ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΛΟΓΟΣ

ΤΡΙΤΗ 21 Ὀκτωβρίου 1924 ΜΥΤΙΛΗΝΗ

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ || ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΕΤΟΣ Θ'. – ΑΡΙΘ. 2416 | ΤΟ ΦΥΛΛΟΝ ΛΕΠΤΑ 30 | ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΣΤΡ. ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΣ | ΓΡΑΦΕΙΟ: Λεωφόρος: «Κωνστ. Καβέτσου»

ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΙΣ

ΑΡΘΡΟΝ ΤΟΥ κ. Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

Δέν γνωρίζομεν, ποῖον θὰ εἶναι τὸ περιεχόμενον τῶν προγραμματικῶν δηλώσεων τῆς νέας Κυβερνήσεως. Ἀκούομεν, ὅτι θὰ προτάξῃ τὴν σύνταξιν τοῦ πολιτεύματος καὶ ὅτι θὰ παραπέμψῃ τὸ νομοθετικὸν ἔργον εἰς τὴν μέλλουσαν Βουλήν. Τοῦτο εἶναι βεβαίως κατ' ἀρχὴν ὀρθόν, ἀνταποκρίνεται δὲ καὶ πρὸς τὴν ἀξίωσιν τῆς κοινῆς γνώμης. Εἶναι ὅμως ἐπίσης προφανές, ὅτι δὲν ἐπιτρέπεται Ἡ ΠΛΗΡΗΣ ἀγκαλέλεψις τοῦ νομοθετικοῦ ἔργου, διότι ὑπάρχουν ζητήματα, τῶν ὁποίων ἡ ρύθμισις ἔχει σημασίαν περίπου ἀνάλογον πρὸς τὴν σύνταξιν τοῦ πολιτεύματος.

***

Καὶ πρῶτον, Η ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΙΣ. Ὁ νόμος, ὁ ὁποῖος εἶχεν ἐκδοθῆ κατὰ τὴν ἐπαναστατικὴν περίοδον, κάτοι ἐπικριθεὶς ταῦτα, υἱοθετήθη μολαταῦτα μέχρι τοῦδε ὑπὸ ὅλων τῶν Κυβερνήσεων.

Ἀλλά, ὅπως καὶ ἀπὸ τοῦ ρήματος τῆς Συνελεύσεως ἐπονειλημμένως ἐτονίσαμεν, ΕΧΕΙ ΑΝΑΓΚΗΝ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΕΩΣ. Πραγματικὴ ἐξουσία παρέχεται εἰς τὰ Νομαρχιακὰ Συμβούλια κυρίως, καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν συγκοινωνίαν. Καὶ τοῦτο εἶναι προφανῶς σπουδαῖον. Δὲν ἀρκεῖ ὅμως. ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΓΚΗ ΝΑ ΔΟΘΗ ΕΞΟΥΣΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΝ. Αἱ νέαι χῶραι ἐνθυμοῦνται, ὅτι ἐπὶ Τουρκίας εἶχον ἐκπαίδευσιν ἐξαίρετον καὶ σήμερον, ἀπὸ τὴν ἐποχὴν τῆς ἀπελευθερώσεως, παραπονοῦνται ὅτι δὲν ἔχουν πλέον οὔτε σχολεῖα, οὔτε διδασκάλους.

Φυσικά, ἡ Ἐκπαίδευσις δὲν εἶναι τοπικὴ ὑπόθεσις, ὥστε ν' ἀναγνωρισθῇ ἀπεριόριστος ἡ ἁρμοδιότης καὶ ἡ ἐξουσία τῶν τοπικῶν συμβουλίων — εἶναι ὑπόθεσις φύσεως γενικῆς, ἀφορῶσα τὸν πολιτισμὸν τοῦ Ἔθνους. Ἀφορᾷ ὅμως ἐπίσης καὶ τὴν μόρφωσιν τῶν τέκνων τοῦ Λαοῦ καὶ προκαλεῖ συνεπῶς εὔλογον καὶ ζωηρότατον τὸ τοπικὸν ἐνδιαφέρον. Ἐνδείκνυται ἑπομένως ὅπως ἡ ἐξουσία ἐπὶ τῆς Ἐκπαιδεύσεως μερισθῇ μεταξὺ Κράτους καὶ τοπικῶν συμβουλίων.

Τὸ μὲν πρόγραμμα, καθὼς καὶ τὰ προσόντα τοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ πρέπει νὰ καθορίζωνται ἀπὸ τὸ Κράτος — ἡ λοιπὴ ὅμως μέριμνα πρέπει ν' ἀφεθῇ εἰς τὰ τοπικὰ συμβούλια, ταὐτοχρόνως δὲ νὰ ληφθῇ φροντίς, ὅπως λειτουργήσουν πλήρεις αἱ ἐγγυήσεις τῆς μονιμότητος τῶν ἐκπαιδευτικῶν ὑπαλλήλων πρὸς ἀποφυγὴν αὐθαιρεσιῶν ἐνδεχομένου κοτζαμπασισμοῦ τῶν συμβουλίων.

Οἱ ἁρμόδιοι τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας, οἱ ὁποῖοι μέχρι τοῦδε παρέσχον ὄντως πολυτίμους ὑπηρεσίας εἰς τὴν Ἐκπαίδευσιν, ὀφείλουν ἐπίσης νὰ ἐπισπεύσουν τὴν παρασκευὴν τῆς ἐργασίας — ἀμελητέον τοῦ δυστυχῶς μέχρι τοῦδε — διὰ τὴν ἐπέκτασιν τῆς Αὐτοδιοικήσεως καὶ εἰς τὴν Ἐκπαίδευσιν.

ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΤΕΛΟΣ ΝΑ ΕΝΙΣΧΥΘΟΥΝ ΚΑΙ ΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΩΝ.

Ὅταν ἐδημοσιεύθη ὁ νόμος τῆς Ἐπαναστάσεως, ἡ οἰκονομικὴ στενοχωρία τοῦ Κράτους, λόγῳ ἰδίως τῶν πολεμικῶν καὶ προσφυγικῶν συνθηκῶν, ἦτο μεγάλη, καὶ διὰ τοῦτο προεβλέφθησαν μέτριαι, ἂν μὴ ἀνεπαρκεῖς κρατικαὶ χορηγίαι πρὸς τὰ τοπικὰ συμβούλια. Ἐὰν ὅμως θέλωμεν νὰ εὐδοκιμήσῃ ὁ νέος θεσμός, ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΝ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΣ ΕΠΑΡΚΗΣ, πρὸς ἐπιτίδειξιν καὶ ἐπίτευξιν τῶν ποικίλων σκοπῶν του.

***

Κατόπιν, Η ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΙΣ. Ἐπανειλημμένως μέχρι τοῦδε ἔγινε λόγος διὰ τὴν ἀνάγκην τῆς Ἀποκεντρώσεως, οὐδὲν ὅμως γενναῖον συνετελέσθη. Κατὰ τὴν ἐπαναστατικὴν περίοδον ἔγινε τὸ πρῶτον βῆμα τῆς Ἀποκεντρώσεως — ἐχορηγήθη εἰς τοὺς Νομάρχας ἡ ἐξουσία τῶν Γενικῶν Διοικητῶν. Δυστυχῶς ὅμως καὶ ἡ ἐξουσία τῶν Γενικῶν Διοικητῶν ἦτο περίπου σκιώδης, εἰς τρόπον ὥστε τοιαύτη νὰ καταστῇ καὶ ἡ ἐξουσία τῶν Νομαρχῶν, καὶ μετὰ τῆς ἐπέκτασίν της. Προσπάθεια πρὸς οὐσιαστικὴν ἀποκέντρωσιν προσέκρουσε δυστυχῶς καὶ τότε, ὅπως πάντοτε, εἰς τὴν ἐπίμονον ἀντίστασιν τῶν κεντρικῶν ὑπηρεσιῶν.

Ἀλλὰ Η ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΙΣ ΕΠΕΙΓΕΙ. Αὐτὴ μόνον, ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν αὐτοδιοίκησιν, εἶνε δυνατὸν νὰ θέσῃ τὰς βάσεις μιᾶς νέας περιοδοῦ διοικητικῆς ἀναγεννήσεως. Ἀλλὰ ἀποκέντρωσις πραγματική, ΔΗΛΑΔΗ ΧΟΡΗΓΙΑ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΕΞΟΥΣΙΑΣ, ΤΗΝ ΟΠΟΙΑΝ ΕΧΟΥΝ ΕΙΣ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟΝ ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΚΑΙ ΤΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΑ ΣΥΜΒΟΥΛΙΑ, ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΓΕΝ. ΔΙΟΙΚΗΤΑΣ Ἢ ΝΟΜΑΡΧΑΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΠΙΚΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΑ ΣΥΜΒΟΥΛΙΑ, ΠΑΡ' ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝΤΑ. Αἱ κεντρικαὶ ὑπηρεσίαι θὰ ἀντισταθοῦν πάλιν, καὶ ἴσως προσπαθήσουν νὰ παρασύρουν καὶ τοὺς ἁρμοδίους ὑπουργοὺς των — ὅπως καὶ εἰς τὸν καιρὸν τῆς Ἐπαναστάσεως. Ἐὰν ὅμως ἡ Ἀποκέντρωσις ἀποτελέσῃ πολιτικὴν ὄχι μόνον ἑνὸς Ὑπουργείου — τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν — μὲ ἀντίδρασιν τῶν ἄλλων, ἀλλὰ πολιτικὴν τῆς Κυβερνήσεως, ἐκτιμηθῇ δεόντως καὶ ἡ σοβαρότης καὶ τὸ ἐπεῖγον τοῦ ζητήματος, δυνάμεθα νὰ ἐλπίζωμεν, ὅτι μὲ τὴν ὁμόφωνον συνδρομὴν ὅλων τῶν κομμάτων ἡ καθιέρωσις αὐτῆς θὰ καταστῇ δυνατὴ κατὰ τὴν νέαν σύνοδον τῆς Συνελεύσεως.

***

Ἐὰν ἡ παροῦσα Συντακτικὴ Συνέλευσις, ἡ ὁποία τόσον μέχρι τοῦδε ἐπεκρίθη, ἀγάγῃ εἰς αἴσιον καὶ ταχὺ πέρας τὸ συνταγματικὸν αὐτῆς ἔργον. Ἐὰν θέσῃ τὰς βάσεις μιᾶς οἰκονομικῆς περισυλλογῆς, καθὼς καὶ εὐοδώσεως τοῦ προσφυγικοῦ ζητήματος. Προσφέρῃ δὲ ταυτοχρόνως εἰς τὴν χώραν Αὐτοδιοίκησιν καὶ Ἀποκέντρωσιν, εὐλόγως θὰ δύναται νὰ καυχᾶται, ὅτι ἐδικαίωσε τὰς προσδοκίας καὶ τὴν ἐμπιστοσύνην τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΜΟΣΟΥΛΗΣ

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗΝ ΑΝΤΑΠΑΝΤΗΣΙΝ

ΑΓΚΥΡΑ 16.—Ἡ εἴδησις τῆς ἀτυδοχῆ ὑπὸ τῶν Ἄγγλων τῆς προτάσεώς μας περὶ παραπομπῆς τοῦ ζητήματος τοῦ Μοσούλη εἰς τὴν Κ. Τ. Ε. διεδόθη ταχέως εἰς ὅλην τὴν πόλιν. Τὸ ἀπτέλεσμα τοῦτο γενικῶς ἀνεμένετο, ὁ ὅτι δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ ἀναμένεται διάφορος ἡ ἀπάντησις ἀπὸ μέρους τῶν Ἄγγλων, οἵτινες παρ' ὅλην τὴν ἀγορὰν τῶν ὑπ' αὐτῶν ὀθομένων δὲν εἶχον πρὸ βῆματος τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἀπειλῶν των.

Εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν δὲν ἐλήφθη εἰδησις ἡ ἄγγλικὴ ἀπάντησις. Ἀναμένεται ἀπὸ στιγμῆς εἰς στιγμήν.

Αἱ διαπραγματεύσεις εἰς τὰ σύνορα

ΑΓΚΥΡΑ 16.—Ἡ πληροφορία, καθ' ἣν διαπραγματεύσεις δεξίγνται μὲ τὸν Ἄγγλον ἀρχιστράτηγον τῶν συνόρων τοῦ Ἰρὰκ, εἶναι ἀναβρίβή.

Εἰδοποίησις ἡ Κ. τῶν Ἐθνῶν

ΑΓΚΥΡΑ, 16. — Ἡ ἀπάντησις, ἣν ἐδίδοσεν ἡ Τουρκία εἰς τὴν διακοίνωσιν περὶ τῶν συνόρων τοῦ Ἰρὰκ ἐλήφθη ὑπὸ τῆς Ἀγγλικῆς ἡμιβίου σκιᾶς. Ἡ κυριωτέρα ἀπόφασις μεταξὺ τῶν δύο κυβερνήσεων εἶναι τὸ ζήτημα τοῦ καθεσιῶτος ὅπερ θὰ παρουσιασθῇ σεβαστὸν μέχρι τοῦ τελεσιτικοῦ καθορισμοῦ τῶν συνόρων. Ἐπειδὴ ἡ τουρκικὴ κυβέρνησις ἐξεδήλωσε τὴν ἐπιθυμίαν ὅπως τὸ διαμφισβητούμενον σημεῖον παραπεμφθῇ εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν, ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις ἐγνωστοποίησεν εἰς τὸν ἐν Λονδίνῳ Τοῦρκον ἀντιπρόσωπον, ὅτι ἀποδέχθη τὴν πρότασιν ταύτην. Ἐλήφθησαν τὰ δέοντα μέτρα διὰ νὰ εἰδοποιηθῇ περὶ τοῦ πράγματος τὸ γραφεῖον τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

Ἡ ἐπίδοσις

τῆς ἀγγλικῆς ἀνταπαντήσεως

Ἡ «Ταὶν» πληροφορεῖται τὰ ἑξῆς: Ἡ ἀπάντησις διακοίνωσις τῆς Ἀγγλικῆς Κυβερνήσεως πρὸς τὴν Τουρκικὴν τοιαύτην, διεβιβάσθη μὲ τὸ καλόδοκον προχθὲς τὴν νύκτα εἰς τὴν Ἀγγλικὴν πρεσβείαν. Ὁ Βρεττανὸς ἀντιπρόσωπος κ. Λίνδσαν εἰδοποίησε χθὲς πρωὶ τὸν Νουσρὲτ βέην, ὅτι θὰ τὸν ἐπισκέπτεται τὸ ἀπόγευμα διὰ νὰ τοῦ ἐπιδώσῃ τὴν Ἀγγλικὴν ἀπάντησιν.

Πραγματικῶς τὴν 2 1/2 μετὰ μεσημβρίαν ἀκριβῶς ὁ κ. Λίνδσεν ἐπέδωκε τὴν διακοίνωσιν εἰς τὸν ἀντιπρόσωπον τῆς Ἐπιτροπείας τῶν Ἐξωτερικῶν Νουσρὲτ βέην. Ἡ συνέντευξις διήρκεσε 10 λεπτά. Ἀμέσως κατόπιν ὁ Νουσρὲτ βέης διεβίβασεν εἰς Ἄγκυραν τὸ κείμενον τῆς Ἀγγλικῆς διακοινώσεως.

Ὁ τουρκικὸς τύπος

διὰ τὴν ἀνταπάντησιν

Αἱ τουρκικαὶ ἐφημερίδες σχολιάζουσι τὴν ἀγγλικὴν ἀντοπάντησιν περὶ παραπομπῆς τῆς διαφορᾶς εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν παρατηροῦν ὅτι ἡ κρίσις εἰσήλθε εἰς τὴν ὕφεσιν.

«Τερβίτ» γράφει: Ὁ Μακεδονικὸς ὁ ἀνεπλήφθη, φαίνεται, ὅτι ἡ παραφόρως σφοδρὰ αὐτὴ ἐνέργειά του, ἀποδεικνυμένη πανταχοῦ καὶ διὰ τοῦτο ἐθεώρησεν ἐπάναγκες νὰ διασαφηνίσῃ ὅτι ἡ πρώτη νότα δὲν εἶχε τὸν χαρακτῆρα τελεσιγράφου.

«Ἀλλ' εἰς τὴν ἄμεσον ὑποχώρησιν τοῦ Ἄγγλου πρωθυπουργοῦ ἀναμφιβόλως συνετέλεσε καὶ ἡ ἀποφασιστικὴ στάσις ἡν ἐλήφθη ἡ κυβέρνησις μας. Ἡ ἀγγλικὴ σοσιαλιστικὴ κυβέρνησις ἀντελήφθη ὅτι οἱ διευθύνοντες τὴν νέαν καὶ ἀνεξάρτητον Τουρκίαν δὲν ἀπορρίπτονται ἀπὸ τὸν θόρυβον.

«Ἡ «Ἐκδάμ» ὡσαύτως λέγει ὅτι ὁ Ἰσμὲτ πασᾶ; ἐπέτυχεν εἰς τὴν στάσιν ποὺ ἐτήρησε. Ἡ ἐπιτυχία αὕτη, ἐξακολουθεῖ, ἐξύψωσε τὸ διεθνὲς κῦρος τῆς Τουρκίας. Ὁ Ἰσμὲτ πασᾶ, διὰ τῆς στάσεως, καὶ τὰ ὁρίμμα δικαιώματα τῆς Τουρκίας; περιφρόνησε καὶ νὰ πάρῃ ὅμως καὶ ἀφῶσε ὅτι ἡ πολιτικὴ τῆς Τουρκίας δὲν εἶνε τυχοδιωκτικὴ πολιτική.

«Ἐφ' ἡ Τουρκία δὲν ἔχει ἀκόμη ἐπιλθεῖ εἰς τὴν Κ. Τ. Ε. ἐπιδεῖξε σεβασμὸν καὶ ἐμπιστοσύνην εἰς τὴν Κοινωνίαν, δὲν ὑπάρχει δὲ ἀμφιβολία ὅτι τοῦτο προβάλλεται παντοχοῦ ἀγαθὴν ἐντύπωσιν. Τοῦτο λέγεται διπλωματικότης.

Ὁ Ἰσμὲτ πασᾶς προσέφερεν ὑπηρεσίαν τοιουτοτρόπως καὶ εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν.

Ἡ Μοσούλη ζήτημα ζωῆς

διὰ τὴν Τουρκίαν

Χθὲς ἀρκετοὶ βουλευταὶ ἀνεχώρησαν ἱκανοποιήσαντες, ἐπὶ τῇ συγκλήσει τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως, εἰς Ἄγκυραν. Μεταξὺ ἄλλων ἀνεχώρησαν οἱ βουλευταὶ Ἀδναν βέης, Ρεὺφ βέης, Ρεφφὲτ πασᾶς, Ζεμπολὶτ βέης, Γιαχιὰ βέης καὶ Ἰχσὰν βέης.

Εἰς δηλώσεις των οἱ διάφοροι βουλευταὶ ἐτόνισαν ὅτι τὸ ζήτημα τῆς Μοσούλης ἀποτελεῖ ζήτημα ζωῆς διὰ τὴν Τουρκίαν.

Ὁ Ρεὺφ βέης, ὁ Ἀδνὰν βέης καὶ ὁ Ρεφφὲτ πασᾶ ἀπέφηναν δηλώσεις. Ὁ Ρεφφὲτ πασᾶ ἐδήλωσε:

Γνωρίζετε ὅτι ἐν Κωνσταντινουπόλει ἔζων μαρὰν τῆς κινήσεως. Ἀλλὰ δὲν ἤλθα εἰς ἐπικοινωνίαν πρὸς κανένα. Ὑπὸ τὰς συνθήκας αὐτὰς ἐκεῖνα ποὺ θὰ εἴπω θὰ εἶναι ἀπολογία. Ἐγὼ ὅλως δὲν θέλω ἐκεῖνα ποὺ λέγω νὰ εἶνε λόγια ἀστροφότυπα. Ἔχετε ὁλίγην ὑπομονήν. Νὰ ἀντιληφθῶμεν τὴν κατάστασιν ἐν Ἀγκύρᾳ καὶ τότε τὰ λέμε διὰ μακρά».

Εἰς ἐρώτησιν διατί παρητήθη καὶ διατί τώρα ἀνεκάλεσε τὴν παραίτησιν ἀπήντησε:

— Τότε αὐτὸ ἐπιβάλλετο, τώρα αὐτὸ ἐπιβάλλεται. Τώρα εἶνε τὸ ζήτημα τῆς Μοσούλης.

— *Ἡ «Ταὶν» ἐπιμένει εἰς διασάφησιν τῆς καταστάσεως*

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 16. — Ὁ Χουσεὶν Τζαχὴ βέης ἐν κυρίῳ ἄρθρῳ τῆς «Ταὶν» ὑπὸ τὸν τίτλον «Μετὰ τὴν ὕφεσιν» γράφει τὰ ἑξῆς:

Τὸ ζήτημα τῆς Μοσούλης, ἂν καὶ διατηρῇ ὅλην τὴν σοβαρότητα του, φαίνεται ἀπαλλάσσαν τὴν ὀξύτητα ποὺ εἶχε προκάβει ἀποτόμως, ἐνεπέρασε τὴν ταραχὴν καὶ ἀνησυχίαν εἰς τὰ πνεύματα. Οὐχ ἧττον, ἐπειδὴ δὲν γνωρίζομεν, κατὰ τρόπον κανονικόν, τὴν ἐξέλιξιν τῶν γεγονότων, οὐδόλως ἄπορον ἐὰν αὐξάνει τὸ ζήτημα ἐκραγῆ ἐκ νέου αἰφνιδίως, διὰ λόγους τοὺς ὁποίους θὰ ἐξακολουθήσωμεν ἀγνοοῦντες. Εἰμεθα ὀκτροεκρεμόμενοι νὰ ἐγκαταστήσωμεν ἀπὶ τὴ ἀκμὴ διάστημα εἰς τὴν παρόδον αὐτὴν κατάστασιν τοῦ μυστικισμοῦ.

Ἐξετίζοντες τὴν σημερινὴν κατάστασιν, μὲ τὴν ἐπιφύλαξιν ἀπόντος σοβαρῶν γεγονότων, τὰ ὁποῖα ἠμποροῦν ἀποσοβήσῃ νὰ ἐκραγοῦν δυνάμεσα νὰ διαπιστώσωμεν ὅτι εἰσήλθομεν εἰς περίοδον ἡρεμίας.

Δέον ὅμως, ν' ἀναγνωσθῇ ὅτι ἡ δημοσία γνώμη δὲν γνωρίζει ἀκόμη σαφῶς τοὺς λόγους τῆς αἰφνιδίας δεξιότητος ἣν εἶχε προσλάβει τὸ ζήτημα τῆς Μοσούλης. Δὲν εἶναι ὑπερβολὴ ἂν εἴπωμεν ὅτι καὶ αὐτοὶ οἱ ἐγκυρότεροι πολιτικοὶ ἄνδρες οὐδεμίαν γνῶσιν εἶχον τῆς καταιγίδος ποὺ ἐξέσπασεν.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Μεγάλης Ἐθνοσυνελεύσεως Φετχὴ βέης ἤμεινεν ἐν Κωνσταντινουπόλει μὲ τὴν μεγαλυτέραν ἡσυχίαν, ἀπόδειξις ὅτι τὸ ζήτημα ἐστερεῖτο τότε πάσης σοβαρότητος. Ἐὰν μετὰ τὰς διοργανώσεις τῆς Γενεύης ἀπῆρχε καὶ ἡ ἐλαχίστη πιθανότης ρήξεως, ὁ Φετχὴ βέης θὰ μετέβαινεν ἀμέσως εἰς Ἄγκυραν διὰ νὰ παρακολουθήσῃ τὴν ἐξέλιξιν τῶν γεγονότων.

Δι' αὐτὸ μέχρις ὅσου λάβωμεν ἀξιόπιστους λεπτομέρειας, εἴμεθα ὀκτροεκρεμόμενοι νὰ πιστεύσωμεν ὅτι ἡ τελευταία ἀναστάτωσις ὀφείλεται εἰς ἀπρόσωπον ἀπόσβεσιν.

Δὲν θὰ ἀνεφέρω τὰς κυκλοφορούσας φήμας, αἱ ὁποῖαι ὁρισμένως ἐπιδιώκουν ἰδιοτέρους σκοπούς καὶ ἑπομένως ἀπέχουν τῆς ἀληθείας. Ἐπαίνω, τὸ ὅτι τὸν πρέπει νὰ γνωρίσωμεν εἶνε ὅτι δὲν ἐπρόξαμεν τίποτε δυνάμενον νὰ προκαλέσῃ ἀνεπανόρθωτον ἐπισόδιον. Ἡ Τουρκία φρονίμως ἀπρότεινε προσφυγὴν εἰς τὴν Κ. Τ. Ε.

Ἐὰν διεπράξαμεν ἀδικίαν τινί, ἀλλὰ ἀφτος τῆ, Κ. Τ. Ε. ὑποχρεοῦσα ἡμᾶς νὰ ὀτιχωρήσωμεν, θὰ διεφύλαττε μέχρις ἐδῶ, σημεῖον τὴν ἐθνικὴν μας φιλοτιμίαν. Θὰ ἠγωνιζόμεθα νὰ ὑποχωρήσωμεν ὄχι ἐνώπιον τελεσιγράφου, ἀλλὰ ἐνὸς δικαίου καὶ ἀληθοῦς προφανοῦς.

Τοῦτο θὰ ἦτο ὀδυνηρόν, ἀλλὰ θὰ ἐσώζετο ἡ τιμή. Ἐὰν ἄπαν ἡ Κ. Τ. Ε. μᾶς δικαιώσῃ ἢ βρεττανικὴ κυβέρνησις δὲν θὰ ἔχῃ λόγους νὰ ἐπιμένῃ εἰς τὴν ἀπεψὴν τῆς δὲ ἀντιτίς δὲ περιπτώσει θὰ ἔχωμεν τὴν ἐπιδοκιμασίαν τοῦ πολιτισμένου κόσμου.

Ἐν πάσει περιπτώσει ἀνάγκη νὰ ἀρυσθῶμεν σοφίαν μάθημα. Ἡ ἐξωτερικὴ πολιτικὴ δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ εἶνε ἀνεξέλεγκτος. Πρέπει τὰ ἐκκρεμῆ ζητήματα νὰ τελειώνουν, ἢ δὲ ἐξωτερικὴ μας πολιτικὴ νὰ τεθῇ ὑπὸ τὸν ἔλεγχον τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως. Ἐφ' ὅσον δὲν γίνῃ αὐτό, ἡ κατάστασις θὰ παραμένῃ ἀκαθόριστος.

ΠΑΡΙΣΙΝΑ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

Τοῦ κ. Clément Vautel.

ΤΟ ΧΑΡΕΜΙ

Στὴν Τουρκία μὲ τοὺς μαγιστάνες καὶ τοὺς Σουλτάνους ὁ κάθε ποιός ἔλεγε δικαίωμα σὲ τέσσαρες γυναῖκες. Τώρα ποὺ ἔγινε Δημοκρατία ἕνας νέος νόμος τοῦ περιορίζει ἀποκλειστικῶς τὸ ἡμερήσιο συσσίτιο σὲ μιά. Κ' ἂν ἀκόμα εἶναι πασσά; βαρβάτος ἡ κοινὸς θνητὸς δὲν μπορεῖ πιὰ νὰ παντρευτῇ παρὰ μὲ μιὰ γυναῖκα. Ὤ! πάντοτε τὸ καθεστὼς τῶν περιορισμῶν!

Γιὰ νὰ μπορεῖ νὰ πάρῃ κανεὶς ἕνα δεύτερον τουφεκὸν ἤμουν, τὸ ὁποῖον ἐξ ἄλλου δὲν θάνει παρὰ μόνον ἓν τρίτον, πρέπει πρὸ παντὸς ν' ἀποδείξῃ τὴν σταθερότητα τοῦ πιστοῦ... Σ' αὐτὴ μονάχα τὴν περίπτωσι καὶ ἔπειτα ἀπὸ ἑπτοταμένας ἐξετάσεις, ἕνα εἰδικὸ διάταγμα δημοσιευόμενο στὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως θὰ τοῦ ἐπιτρέψῃ νὰ ἐγκαταστήσῃ στὴ συζυγική του κατοικία μιὰ συμπληρωματικὴ σύζυγο!

Κατ' ἀρχὴν ὅμως; ἡ μονογαμία εἶναι ὁ ἐπισημοποιημένος θεσμὸς στὴν Τουρκία.

Τὰ χαρέμια ποὺ ἐπέτρεψαν τὸ σόι, ποιητάς, ζωγράφους, μουσικοσυνθέτες, κατεβαλλόσθηκαν τελειωτικά. Ἀντὶ συμπάθειες ἀφῶτες, ποὺ κάτω ἀπ' τὸ ἄγρυπνο βλέμμα τῶν ἀναβοθηκῶν εὐνούχων, γύρω σ' τὶς μαρμάλινες καὶ μωσαϊκὲς χαβοῦζες ἀποτελοῦσατε ἀληθινὰ «tableaux vivants». Νά! ἔρχεται τώρα ἡ μοντέρνα χανούμ τῆς νέας ἐποχῆς! Εἶναι μινιόν, μαλλιὰ κομμένα, φορεῖ πυζάμα κ' εἶναι φεμινίστρια! .. Ἡ μονογαμία εἶναι πραγματικῶς ἕνας ἀπ' τοὺς θεμελιώδεις ὅρους τοῦ φεμινιστικοῦ «πιστεύω». Τίποτα τὸ κοινὸν μεταξὺ χαρεμιοῦ καὶ συνδόσμου ἐδιά τὴν προστασίαν τῶν δικαιωμάτων τῆς γυναικός». Πάει καλά, μὲ τὴν πρωτόθεσιν ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν θυγατέρων τῆς Εὔας δὲν περνᾷ τὸν ἀριθμὸ τῶν υἱῶν τοῦ Ἀδάμ. Καὶ ἴσως ἡ Ἰσορροπία αὐτὴ νὰ ὑφίσταται στὴν Τουρκία.

Μὰ ὑπάρχουν ὅμως καὶ μέρη ποὺ ἡ γυναικεία παραγωγὴ κατανταῖ πολὺ λιγώτερο φυσικὴ καὶ ἠθικὴ αὐτὴν τὴ μονογαμία ποὺ ἐπιβάλλεται ἀπ' τὸν κάθε καὶ μετριάζεται ἀπ' τὴν μοιχεία.

Πραγματικά, ἡ ὑπερφθονία τῶν γυνεικῶν ποὺ εἶναι θύματα τοῦ νόμου τῆς προσφορᾶς καὶ ζητήσεως; σὲ γάμο, εἶναι μιὰ ἀπ' τὶς κυριώτερες αἰτίες τῆς αὐξήσεως τῆς φαυλότητος, ἡ κρυφῆς ἀφεύσεως. Καὶ εἶναι τόσον ἀληθινὸ αὐτό, ὥστε ἄνθρωποι σοβαροὶ, διαιρωτῶνται ἂν τὰ χρέμια ποὺ ἀπηγορεύθησαν στὴν Τουρκία, δὲν ἐνδεικνύεται περισσότερο τώρα, παρὰ τὴν ἀκριβῆ ζωή, σὰ μέρη ἐκεῖνα ποὺ ἡ ἐπάστη δὲν μπορεῖ πιὰ νὰ βρῇ τὸν ἑαυτό τη.

Λάβετε ἀπ' ὅλων πῶς ἡ ὀιγαμία ἂν καὶ χαρακτηρίζεται ὡ; ἔγκλημα, τιμωρεῖται μέρα μὲ τὴ μέρα ἐπιεικέστερα.

Ἴσως εἶναι ἡ πρώτη δοκιμὴ μιᾶ; νέας ἐφαρμογῆς τοῦ νέου γάμου!

Τέτοιες; κουβέντες; μπορεῖ νὰ χτυποῦν στὰ νεῦρα μερικῶν κυρῶν ποὺ ἔχουν ἡ νομίζουν πῶς ἔχουν, ἕνα ἄνδρα γιὰ τὸν ἑαυτό τους καὶ μόνο γιὰ τὸν ἑαυτό τους καὶ ἰσχυρίζονται ὅτι τὸν βασιοῦν διὰ τῆς νομίμου ὁδοῦ... Ἀναμφιβόλως; ὅμως θὰ μὲ συγχωρήσουν διὰν μάθουν πῶς ἡ πρόθεσίς μου εἶναι νὰ τὶς πρισφέρω ἕνα θέμα γιὰ συζήτησι στὴν ἀναμονὴ τοῦ συζυγικοῦ τραίνου τοῦ Σοββάτου.

Μετάφ. Β.

ΜΙΚΡΑ—ΜΙΚΡΑ

§ Τὸ Πανουκρανικὸν Ἐκτελεστικὸν Κομιτάτον ἀπεφάσισε ἵν' ἴδουν αὐτονόμον Μολδαυΐας Δημοκρατίας.

§ Οἱ Ἀραβες ἐπαναστάται βαχαβίται εἰσῆλθον εἰς τὴν Μέκκαν ἐγκαταληφθεῖσαν ὑπὸ τοῦ νέου Βασιλέως τῆς Χετζάζης Ἀλῆ.

§ Γερμανικὴ ἑταιρία ἐπέβαλε εἰς τὴν Τουρκικὴν Κυβέρνησιν προτάσεις κατασκευῆς ὀπωρῶν νεωτάτου τύπου.

§ Ἀφίκετο ἐν Ἀθήναις ὁ Ἕλλην πυγμάχος κ. Μαζλουμίδης, γνωστὸς διὰ τὰς μεγάλας σήμερον ἐπιτυχίας του εἰς τὴν πυγμαχίαν. Ἐν Μασσαλίᾳ ἠγωνίσθη μετὰ τοῦ γνωστοῦ ἐν Λωρραίνῃ πυγμάχου κ. Ζανὲ, τὸν ὁποῖον ἐνίκησεν εἰς τὸν ἀγῶνα μὲ ἐγκαταλείψιν τοῦ ἀγῶνος.

§ Καταβάλλονται προσπάθειαι πρὸς ἀποκατάστασιν τοῦ γοήτου τοῦ γνωστοῦ Ἰταλοῦ στρατηγοῦ Καδόρνα τὸν ὁποῖον οἱ στρατιωτικοὶ κύκλοι χλευαστικῆς ἐπιφωνήσεων «καταστηρὸν τοῦ ἀλεξιβροχίου» διότι οὐδέποτε ἠθέλησε νὰ ἐπιχειρήσῃ στρατιωτικὰς κινήσεις ἢ νὰ ἐκτέλεσῃ γυμνάσια ὑπὸ βροχήν.

§ Ἡ «Ἠχὼ τῶν Παρισίων» γράφει ὅτι τὰ γαλλικὰ στρατεύματα κατοχῆς θὰ ἐκκενώσουν τὴν περιφέρειαν Νιόρτμοντ τὴν 22 Ὀκτωβρίου (αὐριον).

§ Αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι θὰ ἐδέχοντο τότε μόνον τὴν διεθνοποίησιν τῆς διώρυγος τοῦ Παναμᾶ, ὅταν καὶ ἡ Ἀγγλία ἀδέχετο νὰ θέσῃ τὴν διώρυγα το

Ο "ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΛΟΓΟΣ,,

ΤΕΤΡΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ & ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΠΡΟΣΕΧΩΣ:

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΟΣ ΤΕΤΡΑΣΕΛΙΔΟΣ

— *Διαχειριστής: ΑΔ. ΚΑΪΡΗΣ* —

ΣΧΟΛΙΑ

ΤΟ «ÉTABLIS»

Ὡς γνωστὸν οἱ συζητήσεις ἐπὶ τῆς ἐρμηνείας τοῦ ὅρου «établis» διεκόπησαν λόγῳ τῆς παραιτήσεως τοῦ Ρουσβέλ. Ἤδη ὁ Τοῦρκος ἀντιπρόσωπος ἐπανῆλθεν εἰς τὴν Ἐπιτροπήν, ἡ ὁποία τοιουτοτρόπως ἐλπίζεται νὰ ἐξακολουθήσῃ τὰς ἐργασίας της. Ἐν τῷ μεταξὺ ὅμως ἡ προθεσμία πρὸς ἀναχώρησιν τῶν Ἑλλήνων τῆς Κων)πόλεως τῶν ὑπαγομένων εἰς τὴν ἀνταλλαγὴν κατὰ τὰς Τουρκικὰς ἀντιλήψεις διαρρέει. Τὸ δὲ ζήτημα τῆς «ἐξώσεως» παρεπέμφθη εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν, ἥτις συνέρχεται ἐκτάκτως τὴν 25ὴν τρέχ. χάριν τοῦ ζητήματος τῆς Μοσούλης. Ὑπάρχουν ἐλπίδες ὅτι ἡ Κοινωνία θὰ ἀποφανθῇ ἐναντίον τῆς ἐξώσεως τῶν Ἑλλήνων. Ἀλλ' ἡ Τουρκία δὲν θὰ ἦτο δικτεθειμένη νὰ ἐγκαταλείψῃ τὰ σχέδιά της ἂν ἐξηκολούθει ἡ νοθρότης καὶ ἡ μοτρολατρικὴ τακτικὴ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως. Ἡ Ἑλλὰς ἔχει καθήκον ἀπέναντι τοῦ Ἑλληνισμοῦ τῆς Κων)πόλεως καὶ ἔχει βεβαίωμα νὰ ἀξιώσῃ ἀπὸ τὴν Ἀγκύραν σεβασμὸν τῶν συνθηκῶν. Αὐτὸ ὅμως δὲν ἐπιτυγχάνεται μὲ τὴν ἄψογον στάσιν ποὺ τηροῦν ἕως τώρα αἱ Ἑλληνικαὶ Κυβερνήσεις εἰς τὸ ζήτημα τῶν «établis». Καὶ φοβούμεθα ὅτι τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶνε νὰ πεταχθοῦν οἱ Ἕλληνες τῆς Κων)πόλεως ἐν καιρῷ χειμῶνος εἰς τὰς Ἑλληνικὰς ἀκτὰς παρὰ πᾶν δίκαιον.

ΑΝΑΡΜΟΔΙΟΣ

Ὁ κ. Παπαστασόπουλος, ὁμιλῶν εἰς ἀντιβενιζελινοὺς δημοσιογράφους ἀφῆκε τὰ τοῦ ξενόγυου διάφοροι ἀπιλαί. Ἐὰν εἰ ἀντιβενιζελικοὶ θελήσουν νὰ ὁμιλήσουν προσκλοκινῶς ἐπὶ τοῦ πολιτεικοῦ ζητήματος «θὰ τοὺς τουφεκίσῃ ἡ μάλλον θὰ τοὺς ἐξορίσῃ» ἐτόνισεν ὁ κ. ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως. Γύρω ἀπὸ τὴν ἀοτέχασταν κουβέντιαν ὁ ἀντιβενιζελισμὸς τύπος ἀσχολεῖται μὲ ἄρθρα τετράπηχα διὰ νὰ ἀποδείξῃ ὅτι ὁ Ἀντιβενιζελισμὸς διατελεῖ ἐν διωγμῷ καὶ ὅτι ὁ λαὸς τυραννεῖται!.. Δὲν ἐλησμονήθησαν βέβαια καὶ οἱ ἐξ ταλαίπωροι τάφοι! Καὶ ὅλα αὐτὰ ἐξ αἰτίας τῆς ἀνοησίας τοῦ ἡγέτου τῆς «Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως» ὁ ὁποῖος, τὸ κάτω κάτω τῆς γραφῆς, σήμερα δὲν ἔχει καμμίαν ἐξουσίαν οὔτε ἁρμοδιότητα νὰ τυφεκίζῃ ἢ νὰ ἐξορίζῃ. Μὰ τί κταίει λοιπὸν ἡ Δημοκρατία ὥστε νὰ τὴν κακομεταχειρίζωνται κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον διάφοροι περίεργοι κηδεμόνες της;

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΙ

Ἀπὸ Ἀθηναϊκὴν ἐφημερίδα πληροφορούμεθα τα ἑξῆς παράξενα: "Ὅτι αἱ κ. κ. στρατιωτικοὶ πληρεξούσιοι εἰσπράττουν πράγματι, δυνάμει ψηφίσματος, μισθοὺς δύο. Καὶ πρεβιβάζονται ὄντες ἐν διαθεσιμότητι καὶ ἔχουν διπλᾶς προνομίας· εἰς τὸν σιδηρόδρομον εἶναι πληρεξούσιοι καὶ δὲν πληρώνουν· εἰς τὸ σπῆλι εἶναι στρατιωτικοὶ καὶ προστατεύονται εἰδικῶς ἀπὸ τὸ ἐνοικιοστάσιον· εἰς τὸ θέατρον εἶναι στρατιωτικοὶ καὶ πληρώνουν τὸ ἥμισυ· εἰς τὸ βαπόρι εἶνε πληρεξούσιοι καὶ δὲν πληρώνουν καβούλου. Εἰς τὸ δημόσιον ταμεῖον μόνον, εἶναι καὶ στρατιωτικοὶ καὶ πληρεξούσιοι καὶ πληρώνονται φυρᾶς δύο.»

Ὁ δὲ λαὸς ποὺ δὲν εἶναι οὔτε ἀξιωματικὸς οὔτε πληρεξούσιος τὰ πληρώνει ὅλα.

ΦΙΛΙΚΩΣ...

Εἰς τὴν «*Ἐφημερίδα τοῦ Λαοῦ*» τοῦ Τουρίνου δημοσιεύεται συνέντευξις τοῦ ἐν Ἀθήναις ἀντιπροκριτοῦ της μετὰ τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου. Μεταξὺ ἄλλων ὁ νέος πρωθυπουργὸς φέρεται εἰπών: «"Ὅτι θὰ ἐνεργήσῃ ἀμέσως ἐκλογὰς διὰ τὰ δόσῃ τὴν εὐκαιρίαν εἰς τὴν ἀντιπολίτευσιν, μεταξὺ τῆς ὁποίας ἔχει *ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥΣ ΤΟΥ ΦΙΛΟΥΣ νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν Βουλήν!*»

Μέχρι σειμῆς ἡ ἐν λόγῳ ἀντιπόκριοις δὲν διεψεύσθη, ὡς ἐπεβάλλετο ἀπὸ τὸν κ. Πρωθυπουργόν, εἰς τρόπον ὥστε νὰ θεωρῆται γνησία. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ὁ κ. Μιχαλακόπουλος εἶνε ἐκτεθειμένος. Διότι φορεῖται μεριμνῶν καὶ ρυθμίζων τὰς Κρατικὰς ὑποθέσεις, σύμφωνα μὲ τὰς προσωπικὰς του φιλίας καὶ τὰ κομματικά του συμφέροντα.

ΝΟΣΗΜΑΤΑ ΟΦΘΑΛΜΩΝ

Ἐν Μυτιλήνῃ ἄντικρυ τῆς Ἀγ. Εἰρήνης ἐν τῇ Κλινικῇ τοῦ Ἰατροῦ κ. **Χανέζου** πρώην βοηθοῦ τοῦ διαδήμου Καθηγητοῦ τῶν Παρισίων De Lapersonne θεραπεύονται εἰδικῶς *ὁ καταρράκτης, τὰ τραχώματα, ἀκκρυνοκυστίτιδες, γλαυκώμα, στραβισμός, μυωπία, ὑπερμετρωπία, ἀστιγματισμός,* καὶ ἐν γένει ὅλα τὰ ὀφθαλμικὰ νοσήματα.

Ἐπισκέψεις καθ' ἑκάστην 9—12 καὶ 3—5 μ. μ.

Τυφλοὶ ἐντελεῖς καὶ πρόσφυγες δωρεὰν ἑκάστην Τετάρτην.

ΔΙΔΑΚΤΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

Γ. ΚΑΛΩΗ & Ν. ΠΑΠΑΔΑΚΗ

ΣΤΟΑ ΓΟΥΤΟΥ

ΣΙΔΗΡΑ ΒΕΤΟΝ ΣΙΔΗΡΟΔΟΚΟΙ

Σίδηρα ἐμπορίου πάσης τιμῆς.

Λαμαρίνες ποντός εἴδους.

Εἴδη διομηχανίας καὶ γατάνθρακες.

Σιδηροσωλῆνες Ἀγγλικοὶ καὶ ἐξαρτήματα.

Μεγάλη παρασκαταθήκη παρὰ τῇ Ἑταιρίᾳ:

Μ. Γ. ΚΑΓΑΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ & Σια

Χ' Γιαννίου Βρύση

ΟΙΝΟΠΟΙΕΙΑ - ΠΟΤΟΠΟΙΕΙΑ - ΚΟΝΙΑΚΟΠΟΙΕΙΑ

ΑΔΕΛΦΩΝ Ι. ΠΑΥΛΑΚΗ

Γραφεῖα: Πλατεῖα Καραϊσκάκη

Ἐργοστάσια: Πλούτωνος—Μεθώνης ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΟΙΝΟΙ Ἀττικῆς — ΜΑΥΡΟΔΑΦΝΗ ἠγγυημένη

ΚΟΝΙΑΚ Παλαιοῦ

ΕΚΠΕΣΜΟΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

ΔΟΙΩ ἐκπεσμοῦ τῆς φορολογίας, Πωλοῦμεν:

ΤΑ ΝΕΑ) **DAMES** Καραβασίλη τοῦ 33 Διονυσίου **6**
) **EXTRA—PAN** » 22 » **8**

Καπνοπωλεῖον **ΤΖΙΒΟΓΛΟΥ**

ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

Ροδόλφος Γ. Ράλλη. Ἀτμοπλ. Ἑταιρία Κεδιδέ

Τὸ ἀτμόπλοιον «ΦΕΖΑΡΑ» ἀναχωρεῖ τὴν 23ὴν Ὀκτωβρίου ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 7 μ. μ. κατευθυνόμενον διὰ Πειραιᾶ Ἀλεξανδρείας καὶ Πορτ-Σάϊτ.

***

Ἀνώνυμος Ἑλληνική Ἑταιρία Ἀτμοπλοΐας ἐπιχειρήσεων Παλληνοῦ

Τὸ ἀτμόπλοιον «ΑΔΡΙΑΤΙΚΟΣ» ἀναχωρεῖ ἔκαστον Σάββατον ἀπὸ μεσημβρινῶν διὰ Χίον, Πειραιᾶ, Σύρου, Τῆνον, Ἡρακλείου, Χανιά, Ἀφῆς εἰς Πειραιᾶ πρωΐαν Κυριακῆς.

Τὸ ἀτμόπλοιον «ΕΡΜΟΥΠΟΛΙΣ» ἀναχωρεῖ τὴν 23ὴν Ὀκτωβρίου ἡμέραν Πέμπτην 8 μ. μ. διὰ Δεδεάγατ, Καβάλλας, Ἅγιον Ὄρους, Θεσσαλονίκης, Βόλου, Χαλκίδος, Πειραιᾶ καὶ Πελοποννήσου.

Τὸ ἀτμόπλοιον «ΙΣΜΗΝΗ» ἀναχωρεῖ τῇ 26ῇ Ὀκτωβρίου ἡμέραν Κυριακὴν 8ὴν μετὰ μεσημβρινὴν διὰ Λήμνου, Δεδεάγατ, Κοβίλλας, Ἅγιον Ὄρους, Θεσσαλονίκης, Βόλου, Χαλκίδος, Πειραιᾶ καὶ Ἀλεξανδρείας.

Τὸ ἀτμόπλοιον «ΠΗΝΕΙΟΣ» ἀναχωρεῖ τὴν 27ὴν Ὀκτωβρίου ἡμέραν Δευτέραν μεσημβρίαν διὰ Χίον, Πειραιᾶ Χανιὰ Ρέθυμνον καὶ Ἡράκλειον.

***

— Ναυτικὸν Γραφεῖον Ἀχιλ. Κουρκουλῆ. Ἀτμοπλοΐα Γιαννουλάτου.

Κάθε *Σάββατον* ἑσπέρας 8 μ. μ. τὸ ἀτμόπλοιον «ΧΡΥΣΑΛΛΙΣ» διὰ Δεδεάγατς, Κοβίλλαν, Θεσσαλονίκην, Χαλκίδαν καὶ Πειραιᾶ.

Πατριωτικὴ ἀτμοπλοΐα

Τὸ ἀτμόπλ. «ΣΕΦΙΕΛΑ» τόν. 1000 ἀναχωρεῖ τὴν προσεχῆ Τρίτην 21 τρέχοντος διὰ Πύργον, Βίρναν, Κωνσταντζὰν καὶ Κωνσταντινούπολιν.

***

Ἑθν. Ἀτμοπλοΐα τῆς Ἑλλάδος

Τὸ ἀρθρόστομο πολυτελὲς καὶ ταχύτητος ὑπερωκεάνιον «ΠΑΤΡΙΣ» ἀναχωρεῖ τὴν Παρασκευὴν 24 τρέχοντος κατ' εὐθεῖαν διὰ Πειραιᾶ καὶ Μασσαλίαν.

Τὸ γνωστὸν ἀτμόπλοιον «ΕΣΠΕΡΙΑ» ἀναχωρεῖ τὴν Παρασκευὴν 24 τρέχοντος ἑσπέρας κατ' εὐθεῖαν διὰ Θεσσαλίας, Βόλον, Χαλκίδα, Πειραιᾶ καὶ Μασσαλίαν. Διάρκεια ταξειδίου Μυτιλήνη — Θεσσαλονίκης ὥραι 20.

Ὁ ἄριστος ἐπιβατικὸς κρουαζιὸς «ΒΥΡΩΝ» (εἶδος Μεγάλη Ἑλλάς) ἀναχωρεῖ ἐκ Πειραιᾶς τὴν 8ὴν Νοεμβρίου κατ' εὐθεῖαν διὰ Νέαν Ὑόρκην. Ἐκδίδονται φορτωτικαὶ καὶ εἰσιτήρια κατ' εὐθείαν δι' Ἀμερικὴν, Ἀλεξάνδρειαν καὶ Μασσαλίαν.

***

Ἀτμοπλοΐα Ἀδελφῶν Παντελῆ

Τὸ ἀθλαμηγὸν «ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ» τόν. 2 χιλ. ἀναχωρεῖ τὴν Τετάρτην 22αν Ὀκτωβρίου διὰ Κων)πολιν, Πύργον καὶ Βάρναν.

Πράκτωρ *Ε. Χριστοφίδου*
(ἔναντι τοῦ Λιμενάρχείου)

***

— Ἀτμοπλοΐα Σάμου Ρίων Δ. Ἀγγελέα

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ ἑκάστην Πέμπτην 10ην πρωΐαν διὰ Χίον, Πειραιᾶ, Χαλκίδα, Βόλον, Θεσσαλονίκην, Καβάλαν, Δεδεάγατς.

(Ἀφῆς εἰς Πειραιᾶ Παρασκευὴν πρωΐαν.

ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΑΝΣΕΛΜΟΥ ΔΕ ΠΟΡΤΟΥ

Ἀναχωρήσεις ἐκ Μυτιλήνης

— «Società Italiana di Servizi Marittimi».

Τὸ ἀτμόπλοιον «Albania» ἀναχωρεῖ τὴν 22αν Ὀκτωβρίου ἡμέραν Τετάρτην διὰ Δηδαγατζὲ, Κωνσταντινούπολιν, Πύργον, Βίρναν, Κωνσταντζὰν, Σουλίνα, Γαλάτζον καὶ Βραΐλαν.

— «LLOYD TRIESTINO» —

Τὸ ἀτμόπλοιον «CARMOLIA» ἀναχωρεῖ τὴν 22αν Ὀκτωβρίου ἡμέραν Τετάρτην διὰ Χίον, Βαθύ, Πειραιᾶ, Κυλάμας, Πάτρας, Κέρκυραν, Βρινδήσιον, Μπαρὶ, Βενετίαν καὶ Τεργέστεν.

Τὸ ἀτμόπλοιον «CARINTHIA ἀναχωρεῖ τὴν 25ὴν Ὀκτωβρίου ἡμέραν Σάββατον διὰ Σμύρνην, Κωνσταντινούπολιν, Σαμψοῦντα, Ὀρθοῦ, Κερασοῦντα, Τραπεζοῦντα καὶ Βατούμ.

ΣΧΟΛΗ ΧΟΡΟΥ Ο ΝΕΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΧΑΣΑΠΗ

(Ἐπάνω Σκάλα)

"Ηρχισεν ἤδη τὰς ἐργασίας του τὸ νέον χοροδιδασκαλεῖον ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ γνωστοῦ χοροδιδασκάλου Παναγιώτου Γιαννουλάτου ὅστις μετέβη εἰς Ἀθήνας ὅπου παρηκολούθησεν ὅλους τοὺς νέους χορούς. Ἐκμάθησις τῶν νέων χορῶν τοῦ κόσμου καὶ τελετῶν. Ὧραι χορῶν διὰ τοὺς ἄνδρας 12 1)2 — 2 καὶ 6—8 μ. μ. Διὰ τὸς Κας καὶ Δῆδες 2—6 μ. μ. καθ' ἑκάστην. Ἐπίσης δίδονται καὶ ἰδιαίτερα μαθήματα.

Ἐκ τῆς Διευθύνσεως

Ἀριθμὸς 3414

Περίληψις προγράμματος ἀναγκαστικοῦ πλειστηριασμοῦ

Ὁ Συμβολαιογράφος κατ' ἐντολὴν τοῦ Ἀγιάσσου Δημήτριος Π. Βαμβουρέλλης δημοσιεύει ὅτι:

Τῇ ἐπ σκέψει τοῦ Πρωτοδικείου Πειραιῶς κτηματίου κατοίκου Ἀγιάσσου δικαιοπαίνου λαβεῖ ἐν ὑπόψει τοῦ ὑφιστάμενου Ζιβέρ τοῦ τοῦ Ἰζὲ Ὀσμὰν Καπακτζῆ κτηματίου κατοίκου Ἰτεαίου τῆς περιφερείας Ἀγιάσσου δυνάμει καὶ ὑπ' ἀριθ. 6393 τῆς 4 Μαΐου τοῦ 1922 ἔτους δικαστικοῦ ἐνυπογράφου συμβολαίου τοῦ μὲν Μυτιλήνη Συμβολαιογράφου Εὐστρατίου Π. Μοῦσου 1) διὰ καφέλιον δρ. χιλ. ἐν ἐκ χιλίαι (9000) καὶ 2) διὰ τὸ ἐν ἀδιάφ πρὸς 9 ὁμ ἔτη εἰσ: ἀπὸ τῆ 4η Μαΐου τοῦ 1922 μέχρι τῆς 26 Αὐγούστου τοῦ 1923 ἔτους δρχ μὰς χιλίας ἑκατὸν ὀγδοήκοντα (1880) καὶ δι' ἕξ ἔτη ἑπιτεταγῆς δρχὰς τεσσαρὰκοντα ἕξ καὶ πεντήκοντα ἑκατοστὰ (46 50) ἤτοι δρχμὰς ἐν δίῳ χιλίας ἐνενηκοσίας ἑξήκοντα ἕξ καὶ πεντήκοντα ἑκατοστὰ (1926 50) καὶ ἑαυτὸς ἐντόκου: πρὸς δεκὰ τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τῆς ἐπιτεταγῆ 29 Αὐγούστου τοῦ 1924 μέχρι: ἐξ ἀγόρασιν; θέλει ἐκκεθῆ εἰς: ἀναγκαστικὸν πλειστηριασμὸν ἐφάπαξ μετὰ τοῦ νόμιμου ἀναπλήρωσιν μὲν τὴν ἐννέτην 9ην Νοεμβρίου τοῦ 1924 ἔτους; ἡμέρον Κυριακὴν ἀπὸ τῆς 10 μέχρι τῆς δωδεκάτης; 12 ὥρας τῆς μεσημβρίας ἐν Ἀγιάσσῳ καὶ ἐν τῇ πλατεῖᾳ τῆς ἀγορᾶς ἔξωθεν τοῦ καφενείου τῆς κοινότητος Ἀγιάσου συνάθη τόπῳ τῶν πλειστηριασμῶν ἔκτον 1)3 ἐξ ἀδιαιρέτου ἀνθίνου καὶ κατοικίας, νομίμου καὶ κυριότητος εἰς τὴν ὑφιλέτην Ἐλευθέριον τοῦ Ἰζὲ Καπακτσῆ ἐξ ὁλοκλήρου τοῦ ἐλαιοκτήματος ἐκτάσεως ἐξ (6) σιρεμμάτων ἐμπεριέχοντος περὶ τὰ (55) ἐλαιόδενδρα τριάκοντα πέντε (35) συκέας, τρεῖς (3) κ ρυᾶς, μ'αν συκομορέαν καὶ μίαν ροιὰν, κειμένου εἰς θέσιν Μίγηναν ἢ Ἠρτελλὴ ὅρια: Ἰτεαίου τῆς περιφερείας; Ἀγιάσου καὶ συνορευμένου ἐξ ἑῶν πέρξ μὲ δικτήματα τῶν Ζεϊλεχῆ; Χενούμη, Γρηγ. Νιγδέλλη καὶ ὁρίμου, ὅσερ ὁλόκληρο· ἐξετιμήθη ὑπὸ τῶν νομίμων ἐπιτιμητῶν τοῦ προέδρου τῆς κοινότητος Ἱππείου Βασιλείου Ἀγγελῆ καὶ τοῦ Πρωκτόου Καραγκόλα κτηματιῶν καὶ κατοίκων Ἱππείου ἀντὶ τεσσαρὰκοντα χιλιάδων (40000) δρχμῶν, ὡ πρῶτη δὲ προσφορὰ τοῦ ἑνὸς τρίτου ἐξ ἀδιανεμήτου ἐκ τοῦ ὅλου ἐλαιοκτήματος ὡρίσθη ὑπὸ τοῦ ἐπισπεδόντος τὸ τέταρτον ἀναλογοῦς τῆς γενομένης ἐπιμέτρησεως ἤτοι δρχμὰς τέσσαρες χιλιάδας (4000) ὁ ἐπισκεύδων ὀοβεμὶαν φέρει τὸ ὑπόλοιπον ὄγδοον ἐνενήκοντα τούτου ἢ λόγῳ δυνάμει ἢ ἄλλου βρους ὑφισταμένου ἐπὶ τοῦ ἑνὸς τρίτου τοῦ 1)3 ἐξ ἀδιαιρέτου ἐκ τοῦ ὅλου ἐλαιοκτήματος. Τὸ φερόγυον τῶν πλειοδοτῶν εἶναι τῆς ἀπολύτου κρίσεώς; μὴν καὶ ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ὑπαλληλοι, αὐθυνομένου διὰ τὴν φερεγγυότητα τῶν ὑπεσθεματιστῶν καὶ διαιρουμένου ἐν λόβῳ ὅπερ δεσπόζει πίστι δότου νόμιμον ἐγγύησιν. Ἡ κατακύρωσις γενήσεται εἰ; τὸν τὰ πλείονα προσφέροντα συμφώνως τῷ νόμῳ, ὑποχρεωμένου τοῦ τελευταίου ὑπεύθυνα στοῦ νὰ κατοθέσῃ τὸ ἐκπλειστηριασμὰ τοῖς μετρητοῖ; εἰ; τὸ δημόσιον ταμεῖον ἐντὸς τῆς νομίμου προθεσμίας ἀπὸ τῆς κατακυρώσεως ἀρθοῦν, ἄνευ ἐνεργηθήσεται ἀνοικὰ πλειστηριασμὸς τοῦ ὁποίου εἰ δαπάναι καὶ ἡ διαφορὰ τοῦ ἐκπλειστηριάσματος ἔσονται εἰ; βίρος τοῦ τελευταίου ὑπεύθυνα τοῦ. Ἐγένετο ἡ παρούσα ἐν Ἀγιάσῳ οἱ ἐν τῷ συμβολαιογραφείῳ μου κειμένου κάτωθεν τῆς εἰκὰ Χαριλέως ουζέγου Ἀθανασίου Μουλοδούλη σήμερον τὴν δεκάτην ἑβδόμην 17ην Ὀκτωβρίου τοῦ χιλιοστοῦ ἐνεκα ἐκατοστοῦ εἰς ἔτοῦ τεσσάρου 1924 ἔτους. (Τ. Σ.) ὁ Συμβολαιογράφος *Δημήτριος Τζ. Βαμβουρέλλης.* Ἀ ρ β ἐ. Δικτυόσεφ. Ἐν Ἀγιάσῳ αὐθυμερόν. Ὁ Συμβολαιογράφος *Δημήτριος Τζ. Βαμβουρέλλης.*

CUNARD - ANCHOR LINE

HOLLAND-AMERICA LINE

GENERAL AGENCY

PACIFIC LINE

NELSON LINE

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

Τακτικαὶ ἀναχωρήσεις διὰ **Νέαν Ὑόρκην, Καναδᾶν, Κούβαν, Μεξικὸν, Παναμᾶν, Νότιον Ἀμερικὴν καὶ**

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΝ.

Ἐκδίδονται εἰσιτήρια πλὴν τῶν ἀνωτέρω Πολιτειῶν δι' ΑΦΡΙΚΗΝ καὶ ΓΑΛΛΙΑΝ.

Πᾶν εἰσιτήριον ἐκδιδόμενον ἐκ τοῦ ἐντεῦθεν Πρακτορείου ἰσχύει μέχρι τοῦ τελευταίου πρόσωπου τοῦ ἐπιβίτου. Τὸ ἐντεῦθεν Πρακτορεῖον ἀναλαμβάνει τὴν ἐπικύρωσιν διεβ ἠνῶν παρὰ τῶν Προξενικῶν ἀρχῶν ἄνευ ὀδεμιᾶ ἀμοιβῆς. Δίδονται δόηγίαι περὶ ἀκτινομένων δικτυπώσεων δι' ἑκάστην Πολιτείαν.

Πλὴρ φορίαι καθ' ἑκάστη 11—12 π. μ. καὶ 4 5 μ. μ.

Ὁ Πράκτωρ

Κώστας Α. Ἀνδρεάδπουλος

ΝΕΟΣ ἄρτι ἀφιχθεὶς ἐκ τοῦ Ἐξωτερικοῦ ἀνελαβὲ βίτα τὴν τέχνην διπλογραφικῶν βιβλίων, καὶ διεξηγῶν ἀλληλογραφίας εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Γαλλικὴν γλῶσσαν. Ἀπαιτήσεις λογικοί.

Γράψατε ὑπὸ τὸ στοιχεῖο Θ. Π.

Γραφεῖα «Ἐλ. Λόγου»

ΤΡΙΒΟΛΟΙ

— Τὸ φθινόπωρον ἐξαλείφεται γλυκύτατον ἀπὸ τεσσάρας τάρα ἡμέρας.

— Ἀντεκδόσεις προκλητικές.

— Οὐρανὸς καὶ γαλάνεις, χειρονόμενος.

— Καὶ ὑπλωσα γεμάτη φῶς καὶ γαλήνη.

— Πρωΐ; Κυριακαὶ ἀπόγευμα ἄκη ἡ πόλις ἐξεχύθη εἰς τοὺς περιπάτους καὶ τὰς ἐξοχάς.

— Οὔτε αὐτὸ εἶνε; οὔτε ἀμέσ: ὑλῆρχε διαθέσιμον.

— "Ἐκφρασε νὰ περιμένεν ὥρας διδάλησης γιὰ ἕνα ἀκοινόβηκοτε δέημα.

— Ἡ Θερμὴ εἶχε μεγάλην κίνησιν.

— Καὶ ἡ Βρεσία μὲ τὴν Νεάπολιν.

— Πολλὰ αὐτοκίνητα καὶ στὴν Κουντουριώτα.

— Ἐξέδομαν ἀπέτηδες ἐκεῖ παρέες ἀπὸ νέους γιὰ νὰ μαζέφουν σκυλάμε τοῦ βουνοῦ.

— Καὶ δὲν γόρεσαν ἄτρακτοι.

— Το κάθε κορίτσι φορεῦσε ἀπὸ 1—2.

— Φυσικὰ τὰ εὐρῆμα τὰν ὀρκιλέται εἰς τοὺς καβαλλέρους.

— Αὐτοὶ θὰ ἐσκαρφάλωσαν στὰ κατσάβρυχα ψάχνοντας γιὰ τὰ "Ἐνταλβάζ" τῆς Ἀγάπης.

— Καὶ χθὲς θαυμάσια ἡ μέρα.

— Τὰ «Γαμάκια» εἶχαν πάνω.

— Ἐλίβετο ἡ τιμητικὴ τοῦ πρόσφυγος Ρουβινσόνος Ἀσκάλλη.

— Σήμερα κατήλθεν εἰς τὴν πόλιν διὰ νὰ μετατρέψῃ τὴν χθεσινὴν εὐνοιαν τῆς λιακάδας εἰς μουσελάνες.

— Καὶ ἔτσι ὁ οὐρανοξύστης του ὀλονένα συμπληρώνεται.

= Ἐκκλοφόρησε χθὲς ὁ «Γελωτοποιὸς» τοῦ διαβόητου ποιητοῦ Ἀρμάνδου Δεληπατρίδου.

— Δεληπατρίδης θὰ γράφεται τοῦ λοιποῦ ἐπὶ τὸ Ἑλληνικώτερον.

— Ἐκεῖνο τὸ Δελτα ἔχει κάτι τὸ ξενικόν.

— Καὶ ὁ μέγας ποιητὴς θέλει νὰ τιμήσῃ προπάντος τὴν πατρίδα του.

— Ἀναξιότητα ἀπὸ ὅλα αὐτὰ ὁ «Γελωτοποιὸς» ἔφυαν ἀνάρκασσο.

— Ἐτράβηξε χίλια φύλλα καὶ δὲν ἔμεινεν οὔτε ἕνα.

— Καὶ διπλάσιο τιράζ ἂν ἔκανε πάλιν θὰ ἐξηντλεῖτο.

— Φαίνεται ὅτι εἶναι πράγματι ὁ πρῶτος μετὰ τὸν Σουρῆν.

— Ἀλλέως δὲν ἐξηγεῖται τόση ἐξόδευσις.

= Πρωΐ; ἔγιναν, ὡς προηγγέλθησαν, τὰ ἐγκαίνια τοῦ κὸν Ἀνέστη.

— Ἐμίλησεν ὁ συμπαθὴς διδάσκαλος πρὸς τοὺς μαθητάς.

— Ὁ λόγος του, καλογραμμένος, τὸν συνεκίνησε πολύ.

— Καὶ τὸν ἠνάγκασε νὰ προσφύγῃ εἰς τὴν εὐγενῆ προθυμίαν τοῦ κ. Καρακάση.

— Ὅστις ἐκαὶ ἀπεστέλεσεν τὴν προσφύνην.

— Ἐν μέσῳ ἐπευφημιῶν καὶ χειροκροτημάτων.

— Ὁ χορὸς καὶ τὸ κέφι παρετάθη μέχρι τῆς 1ης ἀπογευματινῆς ὥρας.

— Ὅλοι οἱ μαθηταὶ τοῦ Κεφέρου ἐτίμησαν τὰ ἐγκαίνια του.

= Τὸ δεκτὸν ἤγαλε τῆς νήσου μᾶς κοινοποιεῖται ἐλλειπὲς τὰς ἡμέρας ταύτας.

— Δὲν ἀνεγράφει τὰ κρούσματα τῆς νόσας περιέργου ἐπιδημίας.

— Τῶν χαρεμισμάτων ἀπὸ τὶς σκάλες ἢ τὰ μπαλκόνια.

— Καὶ ὅμως μόνον μία συνοικία εἶχε 2 κρούσματα τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα.

— Κι 1 εἰς τὸ Βουνεράκι.

= Τὸ χαρακτηριστικὸν σύμπτωμα τῆς νόσου εἶνε ὅτι οἱ ἀσθενεῖς βγαίνουν ἀρτιμελεῖς.

— Ἀπὸ τὸ ἑνάριον αὐτὸ ταξίδι των.

— Μόνον τὸ μέτωπόν των ἐξογκοῦται τραστίως.

— Οἱ ὀφθαλμοὶ ἔχουν μιᾶς ἑβδομάδος Κυριακὴν ἀγέλαν.

— Οἱ δὲ πονοκέφαλοι καὶ ἡ αἱματοπτυσία δὲν ὑποχωροῦν πρὸ τῆς παρελεύσεως ἑβδομάδος.

— Ὁ κ. Ὑγειονομικὸς Ἐπιθεωρητὴς ἀς συμπληρώσῃ τὴν στατιστικήν του.

ὁ Κατανάγκης

ΚΥΡΙΑΙ ΚΑΙ ΔΕΣΠΟΙΝΙΔΕΣ

Σταματήσατε τὰς ἀγορὰς σας μέχρι τῆς προσεχοῦς Δευτέρας 19ην τρέχοντος. Ἀφιχθεῖσα ἐξ Ἀθηνῶν ἡ καλλιτέχνις πλοιοῦς **Ἀφροδίτη Μουράτογλου** ἔκλυσεν ἐπιτυχῶς πολυσίαν συλλογὴν μοντελλῶν Εὐρωπαϊκῆς προκλεύσεως; καὶ ὀλικὰ δύο καπέλλα εἰ, πλουσιωτάτην συλλογὴν ἤτοι: Ὑψίσματα *Μεταξωτά, Πὰ ντε Σουὲτ, Βελοὺρ-φρεπὲ, Βελοὺρκλὰν* καὶ *Βελοὺρ Παὶ* εἰ δὶα τὰ χώματα. *Πυρρὰ* φινετζὲ, κορδέλλε; *Μοτὲρ* σιρ'γκατα, *Καστόρια* εἰς διάφορα χρώματα καὶ δὶ φῶρων εἰδῶν. Γαρνιτοῦρε; τῆ τελευταία μόδαι.

Ἡ ἔνδοξος; ἄρχεται τὴν 19ην Ὀκτωβρίου ἡμέραν Δευτέραν ἐν τῷ καταστήματι μου κείμενον δι' ἀπέναντι Πορτοριτήματος Ξ: ὁδὸ χεῖν Μεγάλης Βρεττανίας (καινούργος δρόμος). Πώλησις χονδρικὴ καὶ λιανικὴ. Τιμὲ ἀσυναγόνιστοι.

Ἀφροδίτη Μουράτογλου

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Ἐν Μυτιλήνῃ τῇ 1 Ὀκτωβρίου 1924

Κύριοι,

Ἀμβίνομεν τὴν τιμὴν νὰ φέρωμεν εἰς γνῶσιν ὑμῶν ὅτι συνεστήσαμεν ἐντοῦθα ὁμόρρυθμον ἐμπορικὴν ἑταιρίαν ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν

Σ. ΧΑΤΖΗΣ Γ. ΔΟΥΝΑΡΕΛΛΗΣ & ΑΔΕΛΦΟΙ ΔΟΥΝΑΡΕΛΛΗ

ΜΥΤΙΛΗΝΗ 1924

ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΛΟΓΟΣ

ΤΡΙΤΗ 21 Ὀκτωβρίου

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ — ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΠΡΟΠΛΗΡΩΝΟΝΤΑΙ

Συνδρομαὶ	Δημοσιεύσεις
Ἐτήσιαι Ἐσωτερικοῦ 120 Ἐξωτερ. Δρ. 1. Δημοκρ. Δολ. 5	Κοινωνικὰ καὶ ἀγγελίαι ἐφ' ἁπαξ καταχωρούμεναι ἀρ. 30—30

Αἱ καταχωρήσεις κατ' ἀποκοπὴν ἐπὶ ἰδιαίτερᾳ συμφωνίᾳ.

ΤΟΠΙΚΑ

Ἀρματαγορὰ Μυτιλήνης

Λίρα Ἀγγλίας	»	258 50
Δολλάριον	»	57 20
Λίρα Τουρκία: Ταλσάτ	»	31 20
Γ'λλινὸν Φρίγκον	»	3.—

— Ἡ ὑγεία τῆς νήσου

Κατὰ τὸ ἀπορεῦσαν εἰκοστεστόμην δεσημιώθησαν 30 κρούσματα ἑλληνικοῦ, ἕνα τιφ ἐβδομ., δύο δυσεντερίας, ἕνα παρατύφου, δέκα γρίπης καὶ ἕνα ἐρυσιπέλου.

—Ἡ ἐπιτροπὴ τοῦ νόμου 3166

Χθὲς ὑπὸ τὴν προεδρεῖαν τοῦ κ. Νικοδαιμὴ συνεδρίασεν ἡ ἐπιτροπὴ τοῦ Νόμου 3166 καὶ ἔλαβε διάφορον, ἀπορίας.

—Ὁ φόρος τῶν ταγαρελαίων

Δι' ὑπουργικοῦ διατάγματος δημοσιεύθη ὁ νόμος 2835 περὶ ταγαρελαίων καὶ εἰ, τὴν κοινότητα Σκουτνα.

— Φορολογία γεωργικῶν προϊόντων

Ἐνεκρίθη ὑπὸ τῆς Νομαρχίας ἡ ἐπιβολὴ φόρου ἐπὶ τῶν Γεωργικῶν προϊόντων κατὰ 2 ½ ἐπὶ τὴν κοινότητα Μεσοτόπου.

— Ὁ Μητροπολίτης Νιγρίτης

Κατὰ πληροφορίας ἐκ Μητροπόλεως τὸ Οἰκουμ. Πατριαρχεῖον ἐβράβευσεν Μητροπολίτην Νιγρίτης τὸν Μητροπολίτην Δροσινοῦ κ. Κύριλλον. Διὰ Συνοδικῆς πράξεως ἀνομάσθη Μητροπολίτης Δροσινοῦ ὁ παραιτήσας ἀπὸ τῆς Μητροπόλεως Ἑλασσόνος κ. Εὐγένιος.

—Αἴρεται τὸ Δικαιοστάσιον

Ὑπογράφη ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας διάταγμα, δι' οὗ αἴρεται ἀπὸ τῆς 1ης Νοεμβρίου τὸ Δικαιοστάσιον. Διατηρεῖται μόνον ἐν ἰσχύϊ ἡ διάταξις περὶ ἀποστολῆς τῆς ἀποζημιώσεως, ἡ ὁποία παρατείνεται μέχρι τῆς 30 Ἀπριλίου 1925.

— Φορολογικὰ

Οἱ πληρεξούσιοι κ. κ. Χρβίνης καὶ Βουδούρης ὑπέβαλον εἰς τὴν Ἐθνοσυνέλευσιν ἐπερώτησιν διὰ τῆς ὁποίας παρακαλοῦν τὸν Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν νὰ καταθέσῃ ὀνομαστικὸν πίνακα τῶν ἐν Ἀθήναις, Πειραιεῖ, Θεσσαλονίκῃ Βόλῳ, Πάτρᾳ, Καλάμαις, Πύργῳ, Σύρᾳ, Λοεβρ, Χίῳ, Ἡρακλείῳ καὶ Ἀργοστολίῳ δηλωσάντων φορολογητέαν περιουσίαν ἄνω τῶν ἑνὸς ἑκατομμυρίου δραχμῶν καὶ ἀκριβῆ ποσόν. Ἐπίσης πίνακα τῶν δηλωσάντων καθαρὸν κέρδος ἐξ ἐμπορικῆς ἢ βιομηχανικῆς ἐπιχειρήσεως ἢ ἐλευθέρου ἐπαγγέλματος ἄνω τῶν 200 χιλ. δραχμῶν καὶ ποσὸν ἀκριβῆ.

Ἡ ἐπερώτησις ἀπεβλήθη κατόπιν τῆς ἐξαντλητικῆς ἀπαντήσεως τοῦ Ὑπουργείου καταβαλόντων ἐλάχιστον φόρον ἐπὶ τῆς περιουσίας των ἢ τῶν εἰδοποιημένων αὐτῶν.

—Ἀνεπίδοτα τηλ)ματα

Πρὸς Ἀγλαΐαν Χρηαλίμπουν, πρὸς Ζαχαρίτον ἀτμόπλοιον «Πολυξένη» καὶ πρὸς Παναγ. Παπαδέλ.

ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Ἐπανῆλθεν ἐξ Ἀθηνῶν ἡ ὁς Εὐάδνη Κυριακίδου κομίσσα δὰ τὴν ἀξιότιμον πελατείαν της δι. νεώτερον ἔχει νὰ παρουσιάσῃ ἡ ἀφετηνὴ σαλὸν ὡς καὶ τὰ κειδιτερα φιγουρίνια τῶν Παρισίων. Δέχεται καθ' ἑκάστην 10—12 π. μ. καὶ 4—6 μ. μ.

ΘΕΑΜΑΤΑ

«Σαπφὼ»

Ἀπόψε θὰ παιχθῇ ἕνα ἔξοχον ἔργον ὁ «Σιδρένιος Κωμπάνιος» εἰς ἑκατόν κολλιτεχνικὴν ἐσπερίδα εἰς ἣν θὰ συμπράξῃ ἀδιάληπτος ἡ ἐρχήστρα Κορακάση μὲ ἐκλεκτὰ μουσικὰ τεμάχια. Πρόκειται περὶ ἑκάστου ἐπιτυχίας ἔργου παρομοίου τοῦ «Τυφῶνος».

Τὴν Πέμπτην οἱ «Νύχτες τοῦ Λονδίνου». Προσεχῶς ἐπαλήθεις μὲ τὸ «Σοῦμουρουν» καὶ Σόδομα—Γόμορρ.

(Ἐκ τῆς Δ)σεως)

ΕΥΚΑΙΡΙΑ

Εἰς τὸ Ραφεῖον Γυναικείων φορεμάτων τῆς καλλιτέχνιδος Δ)δος: ***ΚΑΜΕΛΙΑΣ ΣΤΥΛΙΑΝΙΔΟΥ*** τὸ ὁποῖον ἤρχισε τὰς ἐργασίας του ἀπὸ τῆς Δευτέρας 20ῆς Ὀκτωβρίου ἐπελεύθη καὶ αἱ τελευταῖαι καὶ κομψότεραι τουαλέττα ἤτοι: Ταγὲρ, Μαντὸ, Μπλοῦζαι, Κάπαι κ.λ.π. πάντοτε μὲ τὰ γνώρατα φιγουρίνια τῶν Εὐρωπαϊκῶν πόλεων.

Τιμαὶ λογικαί. Ἐπωφεληθῆτε.

Τὸ ἐργοστάσιον εὑρίσκεται: Οἰκία Σταύρου Ἀποστολέλλη Μπὰς Φανάρ, ἔναντι γκαράζ Ἰωάν. Κοντέλλη.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ

Τὸ «Σαλόνι».—Δροσερὸ, κλυδόνο, σαλονίστικο, ἐκκυκλοφόρησε χθὲς καὶ θὰ πωλεῖται καὶ σήμερον τὸ δεύτερον φύλλον τοῦ μονολίκου οἰκογενειακοῦ περιοδικοῦ «Σαλόνι» τῶν Ἀδελφ. Σημηριώτη καὶ Γ. Τσουκαλᾶ. Μεταξὺ τῶν ἐκλεκτῶν του περιεχομένων συμπεριλαμβάνονται τὸ ἐξῆχο δήγημα τοῦ μεγάλου Ρόσσου συγγραφέω; Ἀνδρέγιεφ «Ὁ Σάλλος», τὸ ἀπίσης ὡραῖον διήγημα «Ὁ κόκκινος Σταυρὸς» τῆ Ἰπατίδος διηγηματογράφου Αἰμιλίας Παρτομπάζου, «Τὸ Ἀγριολούλουδο» τοῦ Παύλου Νιρβάνα, ἡ περίφημος μετάφρασις τοῦ Ζαχαρία Παπαντωνίου «Ἡ Γρηὰ Βίβα» τοῦ Ρισταὲ, Ποιήματα πρωτότυπα τοῦ κ. Δ. Βερνιρδάκη, τῆς Μυρτιώτισσας καὶ ἄλλων καθὼ; καὶ πεζὰ ἔργα τοῦ κόσμου, εὐθυμογραφήματα, καὶ μιὰ δισελίδος ἐσωτερική εἰ ὧν διὰ κορυζιέρισμα.

Ζητήσατε τὸ ἀπὸ τοῦ ἐφημεριδοπώλου καὶ ἀπὸ τὸ Πρακτορεῖον τοῦ κ. Ἀλεξανδρίτου, ἐπὶ τῆς προκυμαίας, ὅπου πωλοῦνται καὶ εἰ προηγούμενοι ἀριθμοὶ τοῦ «Ἐξαρέ» ποὺ ἔχουν τὰς συνεχείας τῶν δύο μυθιστορημάτων τοῦ «Σαλονιοῦ». Τιμὴ δρχ. 1.50.

«*Ὑγεία*».— Ἐξεδόθη τὸ 20ὸν τεῦχος τῆ. 15ης Ὀκτωβρίου τοῦ εἰκονογραφημένου οἰκογενειακοῦ περιοδικοῦ «Ὑγεία» μὲ δίην πλουσίαν καὶ εἰ, ἄφρον ἐνδιαφέρουσαν.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Στέμ ἀγαπητόν του ἐξάδελφον Μαρίνον Μαζουράνην ἀπὸ παντρεύθηκε τὴν ἐπομένη ἐξόδου Κυριακὴν ἐν Ἁγ. Μαρίνῃ μὲ τὴν διαλεχτὴ τῆς καρδιάς του Δίδα Ἀμαλίαν Μιχ. Μάνδρα, εὐχόμαι νὰ ζήσουν εὐτυχισμένοι.

Πέτρος Ζαχαρίου

***

Τὸν ἀγαπητόν μας φίλον Κωνστ. Ζαρίκαν ποὺ ἤρθ βωνίσθη ἐν Ἁγίᾳ Παρασκευῇ μὲ τὴν ἀντεξίαν του Δίδα Μαρίαν Κουνδουρέλλη, συγχαίρομεν ἀπὸ καρδίας καὶ εὐχόμεθα νὰ φορέσουν γρήγορα τὰ χουσὰ στέφανα τοῦ γάμου.

Θεμιστοκλῆς Ζαχαρόπουλος
Πέτρος Ζαχαρίου

***

Εἰς τὴν ἀγαπητήν μου φίλην Βασιλείαν Μισσεγιάνη ποὺ παντρεύτηκε μὲ τὸν ἐκλεκτὸν τῆς καρδίας της Γεώργιον Γεώργιον Μυγιάκην εὐχομαι τὸν βίον εὐτυχισμένον καὶ ἀνάφειον.

Μυρσίνη Χαμχούμη

***

Οἱ κάτοικοι τῶν Παρακοίλων, ἐντόπιοι καὶ πρόσφυγες, ἐκφράζουν τὰς θερμὰς αὐτῶν εὐχαριστίας πρὸς τὸν κ. Κωνσταντῖνον Φρύσσαν, διὰ τὴν προσπάθειαν τὴν ὁποίαν κατέβαλλεν, οὕτως ὥστε πάντες, νὰ ἐφοδιασθοῦν μὲ ποσότητα τινὰ Κινίνης.

Ὁ Πρόεδρος Κοινότ. Παρακοίλων
Π. Κ. Πέτρου

Γνωστοποίησις

Εἰδοποιοῦνται οἱ κ. κ. Κανελλάκοι Οἴνων καὶ Κονιάκ ὅτι, ἀπὸ προχθὲς, ἀφίκετο εἰς τὴν πόλιν μας πρὸς προπαλαβὴν παραγγελιῶν, ὁ περιοδεύων ἀντιπρόσωπος τῆς, ἀπὸ τοῦ ἔτους 1868 ἱδρυθείσης καὶ ἐν Πειραιεῖ ἑδρευούσης Ἑταιρίας Οἰνοποιΐας, Ποτοποιΐας καὶ Κονιακοποιΐας

«Ἀδελφοὶ Ι. Παυλάκη»

Ἡ ποιότης τῶν Οἴνων καὶ Κονιάκ τῆς ὡς ἄν Ἑταιρίας; εἶναι ἐξαιρετικὴ καὶ αἱ τιμαὶ συμφερουσαι πᾶσα δὲ ἄλλη δλαφήμισις καθίσταται περιττὴ ἀπέναντι τῆς γνησιοτητός των.

Εἰδοποίησις

Ἀπωλέσθησαν ἀπὸ τὸ κτῆμα τῆς Μονῆς τοῦ Λειμῶνος τρία ζῶα: 1 φοράδα ἐτῶν δέκα, κόκκινη, ἀνάστημα μέριον, 1 φοράδα μαύρη 3—4 ἐτῶν, σαμάρα ἐπάνω στὴν μύτη, τὸ ὑπόδημα πόδα τὴ; εἰς τὰ κατω μέρη εἶναι ἄσπρο, καὶ 1 ἄλογον, ψαρὸ, ἐτῶν 9—10. Ὅστις γνωρίζει περὶ τῆς τύχης τῶν ἄνω ζώων παρακαλεῖται ὅπως εἰδοποιήσῃ τὸν ἐν Σκουτάρῳ κ. Ἰωάννην Παυλὴν καὶ ἀμοιφθήσεται καλῶς.

Σαμπρέλλες καὶ Ἐλαστικὰ αὐτοκινήτων

Εἰ, ὅλα τὰ μεγέθη. Ἐπίσης, φρέ α σόρμα καὶ χωρὶς σύρμα μπαλώματα κόλλαι φλάντζες; γκλάξον κλπ. Ἐφθασαν καὶ πωλοῦνται εἰς συγκεκριμένας τιμά.

Νασόπουλος—Διακάκης
Μπὰς—Φανὰρ

Δήλωσις

Τὸ πρώην ἐλαιοτριβεῖον Χριστοδούλου Ἀθανασιάδου εἰς θέσιν Ταρσανὰ ἀνακαινισθὲν καὶ μὲ πιστοποιὰ πρώτης τάξεως, ἐνοικιάσθη παρὰ τῶν κ. κ. Ἐμμ. Ν. Ἀλεπουδέλλη καὶ Παν. Ε. Χριστοδούλου καὶ ὑπόσχονται νὰ ἐξυπηρετήσουν τὰ συμφέροντα τῶν ἀξιοτίμων πελατῶν των παρέχοντες προτίμησιν πάταν εὐκολίαν.

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Πρὸς τοὺς καλλιεργητὰς ποιμενὰς καὶ ἐμπόρους καπνῶν.

Ὁ γνωστὸ μεσίτης Στυλιανὸς Κρεμπάτης, εἶναι εἰς θέσιν νὰ παρέχῃ ἱκανοποιητικὰ πληροφορίαν ἐπὶ καπνῶν. Οἱ ἐνδιαφερόμενοι παρακαλοῦν τὰ νὰ ἀπευθύνονται πρὸς αὐτὸν εὑρισκόμενον εἰς τὸ Ἀγοραμαιοβεῖον τοῦ κ. Καραγεώργη.

ΕΙΣ ΤΟ ΝΕΟΝ ΡΑΦΕΙΟΝ

τῆς κ. Δέσποινας Στεφανέλλη

(πλησίον ἁγίας Εἰρήνης) ἐκτελοῦνται τὰ τελειότερα καὶ κομψότερα Ταγὲρ Μαντὸ, Κάπ, τουαλέττα, νυμφικὰ, μπλοῦζαι καὶ πᾶν εἶδος κενσήματος χειρὸς, ἐργοχείρων καὶ ἀσπροπρόσυχων, πάντοτε μὲ τὰ νεώτερα φιγουρίνια τῶν Παρισίων.

Ἐκ τῆς Διευθύνσεως

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τῶν ἐνδιαφερομένων ὅτι κατ' ἐντολὴν τοῦ ἐφευρέτου κ. Μιχ. Π. Κουρτζῆ δεχόμεθα παραγγελίας ἠλιακοκομιστικῶν μηχανῶν «ΕΡΓΑΝΗ» συμφώνως πρὸς τοὺς σχετικοὺς; ὅρους παραγγελίας καὶ παραδόσεως τῶν μηχανῶν τούτων ὧν δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν οἱ ἐνδιαφερόμενοι παρ' ἡμῖν

Κούμπας καὶ Ζιμανίδης

ΕΛΕΥ

Ὁ οἶκος Eley πρὸς ἀπαφυγὴν ἀπομιμήσεων ἀπέστειλεν εἰς τὸν ἀντιπρόσωπόν του κ. Ἀπ. Ἀποστόλου, Καστούσας εἰς λευκὰ κυτία ἐπὶ τούτου κατασκευασθείσας διὰ τὴν χειμερινὴν πρόλοδον μὲ τὰς κάτωθι γνησίας καὶ ἀκριβεῖς γομώσεις.

Σούλτς— Νεάϊμον — Μπαλιστίτ — Ἄμπεράϊτ καὶ ΕΣ. Ὁμοίως ἀπέστειλεν καὶ Καστούσας μὲ διπλὴν γόμωσιν.

Εἰδοποιοῦνται ὅθεν οἱ διάφοροι καταναλωταὶ ὅπως σπεύσωσιν ἐγκαίρως καὶ προμηθευθῶσιν ἐκ τῆς Ἀποθήκης Στοὰ Γούτου Ἀριθ. 9—11.

Γνωστοποίησις

Καθιστῶ γνωστὸν, εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους ὅτι εἰς τὰ ἐν τοῖς περιφερείαις Ἀκρασίου, Βούρκου, Πολυχνίτου καὶ Ἁγιάσσου Μεταλλεῖα, τῶν ὁποίων εἶμαι προνομιοῦχος κάτοχος, ὑπάρχουν ὁλικὰ ἀπὸ ἀλουμίνιο, σίδηρο, σιδηρομαγκάλιο, Κάρβουνα, Λιγνίτης, Ἀμιαντος, Ὑδραυλικὴ ἄσβεστος, ψευδομόλυβδος μπακῆρι, μπρούντζος κλπ. Οἱ βιομόμενοι δύνανται νὰ ἀπευθύνωνται πρὸς ἐμὲ, εὑρισκόμενος ἐν Ἀκρασίῳ

Μιχαὴλ Ἔμμ Βερβέρη

Εἰδοποίησις

Ὁ κ. Ν. Παρασκευᾶς ζῆ ἐξαιτεῖται τὴν ἀξιότιμον πελατείαν του, ὅτι ἀπεκάμνει ἐξ Ἀθηνῶν καὶ ἀφίχθη τὰς ἐορτάσας του μὲ τὸ ποιὸ τελευταῖο Ἀθηνεϊκὰ καὶ Παριζιάνικα γούστα.

Ἂς σπεύσουν λοιπὸν ὅσοι καὶ ὅσοι θέλουν νὰ ντυθοῦν μὲ χάρν.

Παρὰ τοῦ ἰδίου δίδεται ἡ ἐπιπλὴ καὶ ραπτικὴ τῶν ἀνδρικῶν κ. γυναικείων φορεμάτων.

ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΙ

ξύλων, κόκ, πετρελαίου, ἠλεκριχοῦ, κλπ. εἰκονομικωτάτης καύσεως. Ἀρίστης τέχνης καὶ ποιότητος. **Κουζίναι** οἰκονομικώταται δι' οἰκίας καὶ ἐστιατόρια, τῶν μεγαλειτέρων Ἀμεριχανικῶν ἐργοστασίων. Πώλησις χονδρικὴ καὶ λιανική.

Σιδηροπωλεῖον
Γ. ΑΔΕΣ. ΔΟΥΖΙΝΑ
Ἑρμοῦ 132 (Καπνηκαρέα) Ἀθήνας

Προτιμᾶτε τὰ Γάλακτα
ΣΗΜΑΙΚΑ καὶ ΚΟΤΕΡΟ ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ
— Εἶναι τὰ καλλίτερα ὅλων —
Διαρκὴς παρακαταθήκη:
ΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ—ΔΙΑΚΑΚΗΣ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ἐπίπλα Καφενείου πολυτελείας ἐν ἄριστῃ καταστάσει

Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Ν. Μελαψοῦ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκία παρὰ τὸ Βουναράκι. Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Νικ. Τσότρα (σωφέρ).

ΕΜΠΡΟΣ!!

Ὅσοι θέλουν νὰ σώσουν τὴν ὑγείαν πρέπει νὰ πίνουν τὰ

ΑΓΝΑ ΚΡΑΣΙΑ ΚΑΛΑΜΩΝΗΣ

ποὺ βρίσκουν μόνον στοῦ

Ἀνδρέα Κ. Γρηγορίου
ἢ Ἀγιασσώτου

συνοικία Πόρτες

Μία ἐπίσκεψις θὰ σᾶς πείσῃ. Ἐπίσης πωλεῖται Κονιὰκ τῶν Ἐργοστασίων Παραιῶς *Φινοπούλου* καὶ *Δούλου—Τσόρα* χονδρικῶς καὶ λιανικῶς.

Τιμαὶ ἐκτὸς συναγωνισμοῦ.

ΚΛΙΝΙΚΗ ΜΑΝΩΛΑ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΑ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΑ ΜΑΙΕΥΤΙΚΑ
ΠΛΗΣΙΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΥ ΜΥΤΙΛΗΝΗ
ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ 10-12 & 3-5

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

Ἀριθ. 33203 ΑΘΗΝΑΙ 21 Ὀκτωβρίου ὥρ. 3.25 πρωϊνή

ΔΙΑΤΙ ΔΕΝ ΠΑΡΗΤΗΘΗ (!)

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίαν τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως ὁ πληρεξούσιος κ. Βουδούρης ἐπερώτησε τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Κονδύλην διατί δὲν παρητήθη κατόπιν τοῦ ἐπισυμβάντος δυστυχήματος ἐν τῷ κινηματοθεάτρῳ «Πανόραμα» (!).

Οἱ Παπαναστασιακοὶ καιροφυλακτοῦν διὰ νὰ ἐπιτεθοῦν σφοδρῶς ἐναντίον τοῦ Κονδύλη.

ΔΙΕΚΟΠΗΣΑΝ ΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

Ὁ Πρωθυπουργὸς κ. Μιχαλακόπουλος ἐξακολουθεῖ παραμένων κλινήρης. Ἡ κατάστασις αὐτοῦ δὲν εἶναι ἀνησυχητική. Ἡ Ἐθνοσυνέλευσις ἕνεκα τῆς ἀσθενείας αὐτοῦ ἐπιτεθεῖσα νὰ διακόψῃ τὰς ἐργασίας της μέχρι τῆς προσεχοῦς Παρασκευῆς.

ΟΙ ΣΥΛΛΕΦΘΕΝΤΕΣ

Ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις ἀπέλυσεν ὅλους τοὺς συλληφθέντας μέχρι τοῦδε Ἕλληνας.

Ο ΔΙΟΜΗΔΗΣ ΕΙΣ ΛΟΝΔΙΝΟΝ

Ὁ Διοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης κ. Δομηδῆς ἀναχωρεῖ τὴν προσεχῆ Παρασκευὴν εἰς Λονδῖνον, ὅπου θὰ διεξαγαγῇ τὴν προκαταρκτικὴν ἐργασίαν διὰ τὴν ἔκδοσιν τοῦ προσφυγικοῦ δανείου. Τὸ προσφυγικὸν δάνειον θὰ συναφθῇ μετὰ τὰς Ἀγγλικὰς ἐκλογὰς αἵτινες λαμβάνουν χώραν τὴν 29ην Ὀκτωβρίου.

Η ΔΙΚΗ ΤΩΝ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ

Ἤρχισαν χθές, ἐν μέσῳ ἀπείρου πλήθους, ἡ δίκη τῆς Μαρεγορίας Τριαντοφύλλου κατηγορουμένης διὰ τὴν φόνον τοῦ υἱοῦ τοῦ διευθυντοῦ τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὠδείου κ. Καλομοίρη. Συνήγοροι τῆς κατηγορουμένης εἶναι οἱ κ. κ. Τσεκαλᾶς, Φαραντάτος καὶ Κυριακόπουλος. Ἡ δίκη θὰ διαρκέσῃ κατὰ πᾶσαν πιθανότητα 3-4 ἡμέρας.

ΤΟ ΜΟΓΣΟΥΛΙΚΟΝ

Ἡ Ἀγγλικὴ καὶ ἡ Τουρκικὴ κυβέρνησις ἤρχισαν νὰ προπαρασκευάζουν πυρετωδῶς τὰ ἔγγραφα τὰ ὁποῖα θὰ ὑποβάλουν εἰς τὴν Κ. Τ. Ε. ἤτις συνέρχεται ἐκτάκτως τὴν 25ην τρέχ. ἀναφορικῶς μὲ τὸ ζήτημα τῆς Μοσούλης.

ΜΑΣΤΙΖΕΤΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΣ

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΑ ΓΥΜΝΑΣΙΑ

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Βουκορεστίου, ἡ Ρουμανία μαστίζεται ὑπὸ οἰκονομικῆς κρίσεως.

Εἰς τὴν Μολδαυίαν, Βεσσαραβίαν καὶ Βεσσαραβίαν θ' ἀρχίσουν ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος τὸ μεγάλα φθινοπωρινὰ στρατιωτικὰ γυμνάσια.

Ἤρχισαν ἤδη οἱ σχετικοὶ προπαρασκευαὶ εἰς τὰ διάφορα φρούρια. Ἐκλήθησαν αἱ ἡλικίαι 21 καὶ 22 τοῦ ἱππικοῦ ἕνα λάβουν μέρος εἰς αὐτά.

ΔΙΕΦΑΡΤΥΡΗΘΗΣΑΝ ΑΙ ΠΡΕΣΒΕΙΑΙ

Αἱ ἐν Κωνσταντινουπόλει ξέναι πρεσβεῖαι διεμαρτυρήθησαν εἰς τὴν Τουρκικὴν Κυβέρνησιν διὰ τὸ «établis». Κατόπιν τούτου πιθανῶς, οἱ Τοῦρκοι νὰ ὑποχωρήσουν εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο, καὶ νὰ δεχθοῦν τὴν ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος ἐρμηνείαν ἣν ἔδωκεν ἡ μικτὴ ἐπιτροπὴ ἐπὶ τῆς ἀνταλλαγῆς.

ΤΟ «ÉTABLIS»

Νεώτερα τηλεγράφματα ἐκ Παρισίων ἀναφέρουν ὅτι τὸ Συμβούλιον τῆς Κ. Τ. Ε. συνερχόμενον ἐκτάκτως τὴν 25ην τρέχ. διὰ τὸ ζήτημα τῆς Μοσούλης θὰ ἀπελαμβάνῃ καὶ τῆς ἐξετάσεως τοῦ ζητήματος τῆς ἐξώσεως τῶν Ἑλλήνων τῆς Κων)πόλεως ὡς καὶ τῆς ἑρμηνείας τοῦ ὅρου «ἐγκατεστημένοι» «établis».

Η ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΙΚΗ ΑΡΑΣΙΣ ΕΝ ΒΕΣΣΑΡΑΒΙΑ

Αἱ ἐπιθέσεις τῶν μπολσεβίκων ἐξακολουθοῦσαι εἰς τὴν Βεσσαραβίαν, κατὰ τὴν Ρουμανίας. Ἡ Ρουμανικὴ Κυβέρνησις ἐπέβαλεν αὐστηρὰν λογοκρισίαν ὅσον ἀφορᾷ τὴν ὁρᾶσιν τῶν Λάβλιετ εἰς τὴν Βεσσαραβίαν. Ἡ ἐσωτερικὴ κατάστασις τῆς Ρουμανίας εἶναι κρίσιμος. Ἐκφοβίζονται φόβῳ μήπως αἱ Ἐδρωπαϊκοὶ δυνάμεις ἐγκαταλείψουν τὴν Ρουμανίαν εἰς τὴν τύχην της.

Η ΕΚΔΟΓΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ

Ὁ κ. Μάκ-Δόναλδ ἐξακολουθεῖ τὴν ἐκλογικὴν του περιοδείαν. Οἱ κ. κ. Λόϋδ Τζόρτζ καὶ Ἄσκουϊθ εἰς ἐκφωνηθέντας λόγους ἐπετέθησαν δριμύτατα κατὰ τοῦ ἐργατικοῦ κόμματος. Ὁ κ. Λόϋδ Τζόρτζ ἐδήλωσεν ὅτι οὐδέποτε πλέον θὰ ὑποστηρίξῃ αὐτό.

Η ΗΤΤΑ ΤΩΝ ΙΣΠΑΝΩΝ ΕΝ ΜΑΡΟΚΩ

Τηλεγράφημα ἐκ Παρισίων ἀγγέλλει ὅτι ὁ ἀρχιστράτηγος τοῦ ἐν Μαρόκῳ Ἱσπανικοῦ στρατοῦ παρητήθη. Τὴν ἀρχιστρατηγείαν ἀνέλαβεν ὁ πρωθυπουργὸς Πρίμο ντὲ Ριβερὰ. Ἡ Κυβέρνησις ἐκάλεσεν ὑπὸ τὰ ὅπλα 1 ἑκατομ. ἄνδρας (!) διὰ νὰ ἀντιμετωπίσῃ τὴν ἐν Μαρόκῳ κατάστασιν.

Ο ΕΜΦΥΛΙΟΣ ΕΝ ΚΙΝΑ

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Λονδίνου, ὁ ἐμφύλιος πόλεμος τῆς Κίνας ἐτερματίσθη.

ΠΑΡΘΕΝΗΣ

"ΡΗΟΕΝΙΧ"
ASSURANCE Company Limited of LONDON
ΑΓΓΛΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΤΩ 1782
Διάφορα ἀποθεματικὰ Λ. Στ. 25,769,083
Ἀσφαλίζει ὑπὸ τοὺς καλλιτέρους ὅρους.
Διακανονίζει ἀμέσως τὰς ζημίας.
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ
ΣΑΒΒΑΣ Μ. ΣΑΒΒΑΣ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Εἰδοποιοῦνται οἱ ἐλαιοκτηματίαι Πλωμαρίου καὶ περιχώρων ὅτι ἐνοικιάσας τὸ ἐλαιοτριβεῖον τῶν ἐν Πλωμαρίῳ Ἀδελφῶν Μαμπκέλλη θέλω ἐργασθῇ διὰ τὴν ἐκθλίψιν τῶν ἐλαιῶν.

Γνωρίζω δὲ Ὑμῖν ὅτι κατόπιν ἀνακαινίσεως καὶ ἐπιδιορθώσεως τοῦ πλυντηρίου πιεστηρίου κλπ. τὸ ἐργοστάσιον θὰ παράγῃ ἔλαιον ἐκλεκτῆς ποιότητος.

Ἐπίσης τὸ ἐλαιοτριβεῖον ἔχει ἰδιαίτερον πιεστήριον, πλυντήριον, διπλᾶ πανιὰ καὶ διπλᾶ βόλια ἀποκλειστικῶς δι' ἀγουρέλαια.

Διὰ τοὺς κτηματίας τῶν περιχώρων ἡ Διεύθυνσις θὰ παρέχῃ πᾶσαν εὐκολίαν διὰ τὴν ἐναποθήκευσιν τῶν ἐλαιῶν των καθὼς καὶ τοῦ παραγομένου ἐλαίου.

Ἐὰν θέλετε νὰ ἀπολαύσητε ἐκλεκτὴν ποιότητα καθὼς καὶ καλὴν τιμὴν διὰ τὰ ἔλαιά σας προτιμήσατε τὸ ἐλαιοτριβεῖον μου.

Παναγιώτης Γ. Βεκρέλλης — *Πλωμάριον*

ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΜΠΟΡΙΚΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΑΣ ΟΛΟΙ
ΕΙΣ ΤΟΝ «ΕΛ. ΛΟΓΟΝ»

ΑΝΑΤΟΛ ΦΡΑΝΣ

"Οπως: δλοι εἶ μεγάλοι ἄνδρες, εἶχεν καὶ ὁ Ἀνατὸλ Φράνς τὸ τρωτὰ του καὶ τοὺς ἐπικριτὰς του. Πέρυσι ἀκόμη, ὁ γνωστὸς Γάλλος ἀκαδὸ κ. Ἄνδρ. Ρουβὲρ εἶχε δημοσιεύσει κάποιο μονοσελὲς κατηγορητήριον, εἰς τὸ ὁποῖον τὸν ἐπεφόρτιζεν γενικὸς δεκατέσσαρας, ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἕνας εὐτυχὴς ἀθάνατος: Ὁ Ἀνατὸλ Φράνς». Τὸν ἐστιλίτευεν ὁ αἰσχροκερδὴς τοῦ πνεύματος, κενὸν μιμητὴν τοῦ Ρενὰν καὶ τοῦ Βολταίρου, μανὸ τονον κοκκέτην τοῦ στὺλ, ὁριστικοριτὴν μετημφιεσμένον εἰς ἐπαναστάτην. Καὶ αὐτὴ ἀκόμη ἡ πρὸς τοὺς Μπολσεβίκους συμπάθειαν τοῦ ἐκατομμυριούχου συγγραφέως ἦτο κατὰ τὸν κ. Ρουβὲρ ἐπίπλαστος: «Νομίζω τὸν ἑαυτὸ του "Ἑρυθρόν. Καὶ δὲν εἶν παρὰ μόνον ρόζ».

Ἐκτὸ, τοῦ κ. Ρουβὲρ, ὑπάρχουν τώρα καὶ μερικοὶ "Ἄγγλοι συνάδελφοι, οἱ ὁποῖοι κατὰ κοινοῦ κατήγγελλον τὸν Ἀνατὸλ Φράνς, ὡς: ἰδιοποιούμενον φράσεις καὶ σκέψεις ὑπερμαχείων συγγραφέων. Ὑπάρχει λ. χ. εἰς τὸ τρίτον κεφάλαιον τῆς «Vie en fleur» ἡ φράσις: «Τὸ παρὸν εἶνε ἄγονον καὶ συγκεχυμένον, τὸ μέλλον μένει κρυπτόν. Ὅλος ὁ πλοῦτος, δλη ἡ μεγαλοπρέπεια, δλη ἡ χάρις τοῦ κόσμου εὐρίσκονται εἰς τὸ παρελθόν», ἡ ὁποία εἶνε πανομοιότυπον σχεδὸν μιᾶς φράσεως τοῦ "Ἄγγλου κριτικοῦ Χάζλιττ. Ἐπίσης μία ἀπὸ τὰς προφάλεις γνώμας τοῦ Ἀνατὸλ Φράνς, (ἀναφερομένη καὶ ὑπὸ τοῦ βιογράφου του Πὼλ Γκζέλλ) εἶνε ὅτι: «τὸ ἄλεκτρ ἀποτελεῖ τὸ οὐσιαστικότερον στοιχεῖον τῆς πράγματικῆς μεγαλοψυχίας.

Καὶ αὐτὴ ὅτι ἡ σκέψις ἀνήκει προφανῶς εἰς τὸν "Ἄγγλον συγγραφέα Ρόβερτ Λύνν, ὁ ὁποῖος εἰς τὸ ἔργον του «Βιβλία καὶ συγγραφεῖς» γράφει: «Pity is the very foundation stone of genius». Εἰς δὲ τὴν σελίδα 181 τὸν «Ἀπομνημονευμάτων ἑνὸς ἀθελοντοῦ», ὁ Ἀνατὸλ Φράνς χρησιμοποιεῖ ἐπὶ λέξει δύο φράσεις περὶ καλλονῆς, ἀντιγραφείσας ἀπὸ τὸν πανάρχαιον καὶ πασίγνωστον «Ἐφημέριον τοῦ Οὐαίκφιλδ».

Ἀλλ' ἂς σημειωθῇ, ὅτι καὶ ὁ ἴδιος ὁ Ἀνατὸλ Φράνς δὲν ἀπέκρυπτε τὰ λεγόμενα αὐτὰ καὶ δὲν ἠρνεῖτο καθόλου, ὅτι ἡ κάθε σελὶς ἑνὸς ἔργου του ἀποτελεῖ μωσαϊκὸν ἐκφράσεων, εἰ ὁποῖαι ἐστοχολογήθησαν ἀπὸ εἰκοσάδα ξένων ἔργων καὶ συνικολλήθησαν ἀριστοτεχνικῶς. "Οσον ἀφορᾷ τὰ ὅσα, περὶ πνευματικῆς ἀπομιμήσεως τοῦ Ρενὰν, τοῦ κατηφορτυρεῖ ὁ κ. Ρουβὲρ, ὁ Ἀνατὸλ Φράνς διαμυρύσεται ἀντόνως. Κάποτε, πού τὸν ἀπεκάλεσαν φιλοφρόνως «μαθητὴν τοῦ Ρενὰν», ἔγινεν ἔξω φρενῶν:

— Ποία ὁμοιότης, ἐτόνωνεν, ὑπάρχει μεταξὺ ἐμοῦ καὶ τοῦ συγγραφέως τοῦ «Βίου τοῦ Ἰησοῦ;» Ἐγὼ ἔλαβα τὴν τέχνην μου ἀπὸ τὰ βιβλία τοῦ Βολταίρου αὐτὸς ἀπὸ τὰ εὐχολόγια... Καὶ ἔπειτα, ἐγὼ εἶμαι πραγματικῶς χριστιανός, ἐνῷ ὁ Ρενὰν σας, παρὰ τὴν ἀποιείαν του, θὰ μείνῃ κατὰ βάθος ἱεροδιάκονος, εἰ, τὸν εἶδα τὸν ἄπανα! Δὲν γράφω... κηρύσσω τὸν λόγον τοῦ...

Καὶ εἰς κάποιον φίλον του, ὁ ὁποῖος τοῦ ἐξεδίωξε τὸν «Βίον τοῦ Ἰησοῦ», ὁ Φράνς ἀπήντησε νευρικός:

— Ναί, ναί! Εἶνε, καθὼ τὸ λέγουν, τὸ Πέμπτον Εὐαγγέλιον, ἀλλὰ καὶ τὸ χειρότερον ἀπ' ὅλα...

Ἂς σημειωθῇ, σχετικῶς μὲ τὴν ἀθεΐαν τοῦ Φράνς, ὅτι πέρυσι -μόλις- διατὶ τόσον ἀργά;— τὰ ἔργα του ἀνεγράφησαν συνολικῶς εἰς τὸν Δείκτην τοῦ Βατικανοῦ, καὶ ἡ ἀνάγνωσίς των ἀπηγορεύθη ὑπὸ τοῦ Πάπα εἰς τοὺς καλοὺς καθολικούς.

Εἰς προηθύστερον ἀντάλλαγμα, τοῦ ἀπενεμήθη πρὸ τριετίας τὸ βραβεῖον Νόμπελ.

***

Διατί, ἀρά γε, εἶχεν ἐκλέξει ὁ μακαρίτης, ἀντὶ τοῦ πραγματικοῦ του ὀνόματος (ἤλγετο, ὡς γνωστόν, Ἰάκωβος Ἀνατὸλ-Τιμπὲ) τὸ ἀθανατικὸν ψευδώνυμον Ἀνατὸλ Φράνς; Κυρίως εἰπεῖν, δὲν τὸ ἐδάλεξεν αὐτό. Τοῦ τὸ ἔδωκεν ὅλως τυχαίως ὁ πατέρας του, ὁ βιβλιοπώλης Φραγκίσκος Τιμπῶ. Εἰς τὴν ἐπαρχίαν τοῦ Ἀνζοῦ, ἀπόθεν κατήγετο, συνεβίζουν νὰ συγκόπτουν τὸ ὄνομα Φρανσουὰ εἰς Φράν. Καὶ εἰ πελάται τοῦ βιβλιοπώλου τὸν ἐφώνοῦαν «μπάμπα Φράν», ἀντὶ Φρανσουὰ. Τί φυσικώτερον παρὰ νὰ κολλήσῃ καὶ εἰς τὸν μικρὸν Ἀνατὸλ, τὸ ὄνομα τοῦ πατρός του, ὡς εἶδος ἐπιθέτου...

Μὲ αὐτὸ τὸ ὡραῖον ψευδώνυμον, ποὺ δὲν ἐχρεάσθη κἂν νὰ τὸ ἀνεύρῃ, ὑπογράφει ὁ Ἀνατὸλ Φράνς τὸ πρῶτον του ἔργον, εἰς ἡλικίαν 13 ἐτῶν. Πρόκειται περὶ ἑνὸς ποιήματος «Εἰς δόξαν τῆς; «Ἀγίας Ραδεγόνδης», ποὺ τὸ συνέθεσεν εἰς τὸ σχολεῖον. Ὁ πατέρας του καταγοητευμένος, διότι εἶχε γεννήσει τοιοῦτον τάλαντον, ἔσκευσε νὰ τυπώσῃ μὲ κοινὴν κόπαν ὀρκετὰ ἀντίτυπα τοῦ ἀστείου ποιήματος τοῦ υἱοῦ του. Καὶ τώρα, τὰ σπάνια ἀντίτυπα τῆς «Ἀγίας Ραδεγόνδης» ἀγοράζονται ὑπὸ τῶν βιβλιοφίλων εἰς ἐξωπερικὰς τιμές. Ὁ πρῶην πρωθυπουργὸς κὰ Ἀναδιωτάκος κ. Μπαρτοῦ, προσέφερε πρὸ τριετίας 15000 φρ. γκὸν δι' ἕν ἐξ αὐτῶν.

***

Ἐννοεῖται, ὅτι κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς ὑποθέσεως Νταιρεφοῦς, ὁπότε ἡ Γαλλία εἶχε διαιρεθῇ εἰς δύο ἀντίμαχα στρατόπεδα ἐξαίλλων ἐχθρῶν, τὸ ψευδώνυμον τοῦ Ἀνατὸλ Φράνς ἐξηρέθιζε σφόδρα τοὺς ὑπερσωβινίστας ἀντιντρεφουσιαστάς. Πῶς ἐπετρέπετο νὰ ὀνομάζεται μὲ τὸ ὄνομα τῆς Γαλλίας, ὁ συγγραφεὺς, ὁ ἐπιτιμητὴς μὲ τὸν Ζολὰ ὑπεστήριζε τὸν "Εβραῖον λοχαγὸν, τὸν πουλημένον (ὡ, ὑπεπέρεο τόπε) εἰς Πρεσσίαν; Τὸν μετωνόμασαν, λοιπόν, μίαν ἡμέραν, ἀπὸ France εἰς Prusse:

«Διαπνοὺσις τῆς ὑποθέσεως Νεφεῖφους—δηλεῖται σχεσικῶς ὁ ἴδιος Ἀνατὸλ Φράνς εἶχε ἐναντίον μου ὅλας τὰς Βεσπασιανὰς (Σ. Ε. τὰ δημόσια ἀποχωρητήρια) τῶν Παρισίων. Ὅταν ὁ Ζολὰ ἐγράφη ἀπὸ τὸ μητρῷον τῆς Λεγεῶνος τῆς τιμῆς, ἔπεσα καὶ ἐγὼ ὀπίσω τὸν Σεπτεμβρὶν τῆς Λεγεῶνος.

Αὐθημερὸν σχεδὸν, τὰ ἐξῆρησα περίπτερα, ποὺ μᾶς ἐνθυμίζουν τὸν Ρωμαῖον Αὐτοκράτορα, κατελήφθησαν ὑπὸ μεγάλης πατριωτικῆς ἀγανακτήσεως. Εἰς τὰ δακρυρροοῦντα τοιχώματά των ἐδιάβαζε κανεὶς ἀπαρίαν ἐπιγραφῶν μὲ μολύβι «Κάτω ὁ Ἀνατὸλ Prusse! Θάνατος εἰς τὸν προδότην!»

«Ἐτύμβανα τότε πάμπολλα ὑβριστικὰ γράμματα, καθὼς καὶ ἐγγράφους ἀπειλὲς. Μία ἀπ' αὐτὲς, μοῦ ἔλεγε τὰ ἑξῆς: «Ἄθλιε, Ἀνατὸλ Προύς! Μοῦ διέφυγες χθές; παρὰ τρίχα. Ἐπερνοῦσες ἀπὸ τὸ θέατρον τοῦ Ὠδείου στὰς τρισήμισυ ἀκριβῶς. Ἐπὶ τέλους, μοῦ ἔδοσε ἡ εὐκαιρία νὰ ἐκδικήσω τὴν Πατρίδα καὶ τὸ Δίκαιον. Σὲ ἐσκόπευα ἤδη μὲ τὸ περίστροφόν μου ὅταν, πανάθλιε προδότη, ἐπήδησε: ἀποτόμως εἰς ἕνα μόνιπον. Ἀλλὰ πᾶ θὰ μοῦ πᾷ! Εἶμαι ἐπὶ τὰ ἴχνη σου! Δὲν θὰ ἡσυχάσω, παρὰ μόνον ἀφοῦ ἀπαλλάξω τὸν κόσμον ἀπὸ τὸν ἀτιμότερον τῶν συγγραφέων». Κατὰ σύμπτωσιν ὅμως—προσθέτει τώρα ὁ Ἀνατὸλ Φράνς;—ἐν εἶχα πατήσει ἐκείνην τὴν ἡμέραν εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Ὠδείου.

Κατὰ συνέπειαν, ἡ ἀνώνυμο, ἐπιστολὴ ὑπῆρξε δ' ἐπὶ πλὲ πηγὴ ἀπολαυσέων καὶ ἐλπίδος. Ὁ ἐχθρός μου δὲν μὲ ἐγκάφτει κολά! Μὲ συνέχει μὲ κάποιον δυστυχῆ, ποὺ μοῦ ἔμοιαζεν. Αὐτὸς λοιπὸν, ὁ ἀθῶος σφαίς μου, θὰ ἔδεχετο μίαν ὡραίαν ἡμέραν τὴν ἐκδικήτριαν πατσίλιαν! "Ἔτρωψα τὰ χέρια μου καὶ ηὐχαρίστησα τὸν Οὐρανόν. Ἠκατοῦσα ἐν πήρα ἀσφαλείᾳ πλέον νὰ περιδιβίζω εἰς τὸ Παρίσι!»

***

Ἐννοεῖται, ὅτι μετὰ τινα ἔτη, ὅταν παρῆλθεν ἡ ἐποχὴ τοῦ ἀλληλοφαγώματος καὶ ἀπεδείχθη, ὅτι ὁ Νεφεῖφους ἦτο πράγματι ἀθῶος, ὁ Ἀνατὸλ Προῦς ἐξανέγινε δ' ὅλου, Ἀνατὸλ Φράνς.

Ἐρανιστὴς

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΤΛΙΔΗΣ
ΙΑΤΡΟΣ
Παθολόγος Γυναικολόγος

Θεραπεία τῶν ἐνδοθῶν ἀυρειῶν, τῆς ἐξωγόνου; σπερμοῦ καὶ ἤτταος, τῆς ἐντερίτιδος καὶ δυσεντερίας τῶν παιδῶν, τῶν λοιμωδῶν νοσημάτων δι' ἐφαρμογῆς δλων τῶν ἐδικῶν ὁ ὁρῶν, τῆ: ἀπιγνωρρίας καὶ δυσμηνορροίας τῶν Γυναικῶν. Κτῶδ ἀστὴν ἐν τῷ Κεντρικῷ Φαρμακεῖῳ "Ἀδελφῶν Χωρέλλη.

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἡ Διεύθυνις τοῦ Ξενοδοχείου «ΔΗΜΝΟΣ» ἀναλομβάνει τὴν ἔκδοσιν διαβατηρίων καὶ εἰσητηρίων δι' *Βυρώπην, Αἴγυπτον, Πόρτ-Σάϊτ, Αὐστραλίαν* καὶ *Ἀμερικὴν*, τὴν ἐπικύρωσιν τούτων παρὰ τῶν ἐντοπίων καὶ ξένων προξενικῶν ἀρχῶν, ὡς καὶ παντὸς εἴδους μεσιτικὴν ἐργασίαν, ἤτοι ἀγοραπωλησίας καὶ ἐνοικιάσεις κτημάτων, οἰκιῶν καὶ καταστημάτων, ἐνυπόθηκα δάνεια, παρέχει δὲ ἐργασίαν εἰς ὑπηρέτας, ὑπηρετρίας καὶ τροφοὺς ἐνταῦθα καὶ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ. Πληροφορίαι καθ' ἑκάστην 9—12 π.μ. καὶ 3—6 μ.μ. Διεύθυνσις: Ξενοδοχεῖον ἡ «Δῆμνος».

Β. Γερμανὸς

ΝΕΟΝ ΚΑΦΕΝΕΙΟΝ
(εἰς Λάμπου Μύλους)

Γνωρίζομεν εἰς τοὺς κατοίκους Μυτιλήνης καὶ Βορείου Τμήματος ὅτι εἰς Λάμπου Μύλους ἤνοιξε τὰς πύλας του Νέον Καφενεῖον πολυτελείας ὑπὸ τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Παναγιώτου Σινιόρη. Ἄκρα καθαριότης καὶ περιποίησις.

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ο κ. ΠΑΥΛΟΣ Π. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

Ἔμπορος Ὑφασμάτων ἐν Ἀθήναις

20|22 Ὁδὸς Καλλιρρόου

ἄνω πάτωμα οἰκίας Ἀγγ. Σταυροπούλου

φέρει εἰς γνῶσιν τῶν ἀξιοτίμων ὑφασματεμπόρων τῆς πόλεως καὶ τῶν περιχώρων ὅτι, συναγίζων τὰς ἀρχὰς τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἀπὸ 60ετίας εὐδοκίμου ἐργασθέντος οἴκου του

ΠΡΟΔΡΟΜΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ & ΥΙΟΙ

ἐπλούτισε τὸ Κατάστημά του μὲ εἴδη πρώτης ἐκλογῆς ἀπὸ *ἐκλεκτὰ Ἀγγλικὰ Ἐργοστάσια.*

Κασιμήρια διὰ παλτά. Ὑλικὰ διὰ Ρόπτας.

Ὑφάσματα γυναικεῖα μάλλινα καὶ βαμβακερὰ, παντὸς εἴδους.

Σατένια, Κλίνδες, Χασέδες, Σινδονόπανα, Τσίτια, Ὀξφόρια, Ζεφίρια Δρίλλια Ἀγγλίας, Κάμποτ κλπ. πάντα τὰ ὁποῖα θὰ εὕρουν οἱ ἐπισκεπτόμενοι τὸ Κατάστημά μου εἰς *τιμὰς καὶ γοῦστα ἀνεπίδεκτα συναγωνισμοῦ.*

Μία καὶ μόνη ἐπίσκεψις θὰ πείσῃ καὶ τὸν πλέον δύσπιστον.

ΣΥΚΑ! ΣΥΚΑ!

Νεοκυρταῖοι! "Οσα δὲν ἐκάματε ἀκόμη τὸ σοδιάσας ἀπὸ σῦκα σπεύσατε εἰς τὸ κατάστημα τῶν κ.κ.

ΑΓΓΕΛΟΥ ΦΡΑΝΤΖΕ & ΠΑΡΑΣΚΕΥΑ

Ἀγίου Συμεὼν 1

εἰς τὸ ὁποῖον ἐφρόντισαν σῦκα ἐκλεκτῆς ποιότητος, τὰ περίφημα μουρόσυκα καὶ ἀσπρόσυκα (μόνες, ἐμβάδες) τῆς περιφερείας Ἱππείου, εἰδικῶς συσκευασμένα διὰ τὰς οἰκογενείας εἰς μικροὺς σάκκους, τὰ ὁποῖα καθημερινῶς γίνονται ἀνάπαστα.

Κάμετε ἐγκαίρως τὴν προμήθειάν σας πρὶν ἐξαντληθοῦν.

Παρὰ τοῖς ἰδίοις καὶ σῦκα κοινὰ μὲ τὸ κανάρι εἰς τιμὰς ἐκτὸς συναγωνισμοῦ.

ΕΔΩΔΙΜΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΔΦΑ

Εἰδικῶς διὰ τὴν Ἑλλάδα παρασκευαζόμενα
ΔΙΑ ΣΟΥΠΕΣ
ΠΟΥΡΕΔΕΣ ΚΑΙ ΓΑΥΕΤΣΜΑΤΑ

— Φαρίνες—Μπιζέλι—Φασόλι — Ραβύδι — Κουκί—Ριζέλευρον— Ἄχνη καὶ Σιμιγδαλάτον—Κόρν — Φλαουὲρ —

Ἀπὸ ὑλικὰ ἀρίστης ποιότητος. Δι' ἀπεφλοιώσεως καὶ ἐπιστημονικῆς ἐφαρμογῆς ἐντὸς εἰδικοῦ κλιβάνου, μετεποιήθησαν κατὰ τοιοῦτον τρόπον *εὐπεπτότατα, ἀναληπτικώτατα καὶ νοστιμώτατα.* Εἰδικῶς διὰ μικρὰ παιδιά, ἀσθενεῖς, ἀνερρωνύοντας, ἐξησθενημένους ὀργανισμοὺς καὶ *καλοφαγάδες.*

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: Εἰς ὅλα τὰ Παντοπωλεῖα καὶ Φαρμακεῖα.
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ: *Ὁδὸς Πειραιῶς* (ἀντικρὺ ἐργοστασίου Παυλίδου).

ΕΝ ΤΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΕΙ ΤΟ ΚΕΡΔΟΣ

Τὸ πιλοποιεῖον καὶ ἀνθοποιεῖον *ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥΦΕΞΗ* τελειοποιηθὲν ἀρτίως καθαρίζει σιδηρώνει καὶ βάφει εἰς διάφορα χρώματα καπέλα ἀνδρικὰ καὶ γυναικεῖα. Ἐπίσης μετοποιοῦνται κετσέδες γυναικεῖοι εἰς διάφορα σχέδια τῆς μόδας.

Κατασκευάζονται στέφανα γάμου-γιρλάντας, βραχιόλι, μπουκετάκια, λαμπάδες γαρνιρισμέναι, Ὅλα αὐτὰ τὰ προμηθεύεσθε μόνον μὲ 100 δραχμάς.

Παρὰ τοῦ ἰδίου κατασκευάζονται ἀπὸ τεχνητὰ ἄνθη στέφανα κηδειῶν πωλούμενα καὶ ἐνοικιαζόμενα ἐπίσης διάφορα ἄνθη διὰ καπέλλα καὶ ἀνθοδέσμας.

Τὸ κατάστημα κεῖται: Συνοικία Ἁγίου Θεράποντος πλησίον Λουτροῦ Ἀλαμανέλλη καὶ δπισθεν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Η. Γ. ΜΕΤΑΞΑΣ & Σ^ΙΑ
— ΣΗΜΑ ΑΤΛΑΣ —
ΚΟΝΙΑΚ, ΛΙΚΕΡ, ΟΥΖΟ

Γενικὸς Ἀντιπρόσωπος
Ἀπόστολος Ἀποστόλου
Στοὰ Γούτου 9—11

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Εἶναι γεγονὸς ἀναμφισβήτητον ὅτι τὸ Κονιὰκ τοῦ ἐν Πειραιεῖ ἐργοστασίου **ΛΟΥΛΟΥ & ΤΣΟΤΡΑ** εἶνε τὸ ἀνώτερον ἀπὸ πάσης ἀπόψεως πάντων τῶν ἐν τῇ νήσῳ μας κατονομαζομένων. Τοῦτο ἀποδεικνύεται ἐκ τῆς μεγίστης αὐτοῦ διαδόσεως καὶ προτιμήσεως ἣς ἀπολαμβάνει κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη, κατορθώσαν νὰ ἐπιβληθῇ ὅλων τῶν ἄλλων.

Ἀρχομένης δυεν τῆς χειμερινῆς περιόδου ἐφιστᾶται ἡ προσοχή, ἰδίως εἰς ὅσους ἐκ τῶν κ. κ. καταναλωτῶν δὲν ἐδοκίμασαν εἰσέτι τοῦτο, ὅπως κάμωσι μίαν δοκιμὴν καὶ θέλουσι πεισθῇ ὅτι τὸ ἐν λόγῳ Κονιὰκ συνδυάζει τὰ ἑξῆς πλεονεκτήματα:

1) Ποιότητα ἀνωτέραν πάντων. [Λόγῳ τῆς ἐκ σταφίδος κατασκευῆς του].

2) Βαθμοὺς ἀνωτέρους πάντων ἐν γένει τῶν ἄλλων [σπουδαιότατον ἐπίσης πλεονέκτημα].

3) Ἀκρίβειαν ζυγίων, τόσον εἰς τὸ μικτὸν βάρος ὅσον καὶ εἰς τὰ *ἀπόβαρα* τῶν κενῶν ἀτίνα εἶνε ἀκριβέστατα καὶ

4) Τιμὴν ἀσυναγώνιστον.

Τὸ ἀληθὲς συμφέρον τῶν κ. κ. καταναλωτῶν ἐπιβάλλει αὐτοῖς τὴν προτίμησιν τοῦ ὡς ἄνω Κονιάκ.

Πωλεῖται εἰς Βαρέλια καὶ Φιάλας εἰς ἅπαντα τὰ Καταστήματα.

Ἀντιπρόσωπος κ. κ. **Κύπριος.**

ΤΟ ΡΕΚΟΡ εἰς τὸ Νέον Κατάστημα ΔΗΜ. ΚΟΥΦΕΛΛΗ
«Η ΑΘΗΝΑΪΚΗ ΑΓΟΡΑ»
ΟΔΟΣ ΑΓΙΟΥ ΣΥΜΕΩΝ (ἔναντι Δερματεμπορείου κ. Βονοφαλίδου)
(κάτωθεν Δικηγορικοῦ Γραφείου κ. Καλλιλῆ)

Εἰδοποιεῖ τὴν ἀξιότιμον πελατείαν του ὅτι ἤρξατο τῶν ἐργασιῶν του, πλουτισθὲν τελείως μὲ νέα ὅλως εἴδη *νεωτερισμοῦ* καὶ Μανιφατούρας, πανικὸ Ἀγγλικό, ψιλικὰ κλπ. *εἰς τιμὰς ἀσυναγώνιστους.*

Κάποτ Δρ. 5 1)2, Χασὲς πρώτης ποιότ. Δρ. 6, Καλούσια Δρ. 2 1)2.

Μία ἐπίσκεψις ἀρκεῖ διὰ νὰ πεισθῆτε.

Ζαχαροπλαστεῖον **«ΤΟ ΜΙΚΡΑΣΙΑΤΙΚΟΝ ΚΕΝΤΡΟΝ»**
ΜΙΧΑΗΛ ΣΑΛΤΑ
Ἐπάνω Σκάλα

Ἐκτελοῦνται παραγγελίαι παντὸς γούστου, εἰς ὅλα τὰ εἴδη τῆς Ζαχαροπλαστικῆς *ἡγγυημέναι,* Μπουγάτσοι, Λουκουμάδες, Μπακλαβάδες Πάστες, κλπ. Ἄκρα περιποίησις καὶ καθαριότης. *Τιμαὶ ἀσυναγώνιστοι.*

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΑ	Μετοχικὸν καταβεβλημένον	Δρ. 30.000.000.—
	Ἀποθεματικὸν τακτικὸν Δρ. 2.999.571.40	
	» » ἔκτακτον » 22.706.571.60	» 25.706.143.—
	» » δι' ἐνδεχομένας ζημίας	» 2.400.000.—
		Δρχ. 58.106.143.—

Ἐξ ὧν Δρ. 25.000.000 ὑπενδεδυμένοι εἰς Συνάλλαγμα Λ. Σ. 1.000.000 ὑπολογιζομένων πρὸς 25 Δρχ. ἑκάστη λίρα.

Συμμέτοχος τῆς ἐν Λονδίνῳ Ἀγγλικῆς Τραπέζης
THE COMMERCIAL BANK of the NEAR EAST L^D
ἐχούσης Ὑπηρ. ἐν ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΛΕΣΒΟΥ
— ΜΥΤΙΛΗΝΗ — ΠΛΩΜΑΡΙΟΝ —

Ἐκτελοῦν ἁπάσας τὰς Τραπεζιτικὰς ἐργασίας ὑπὸ τοὺς πλέον συμφέροντας ὅρους.

Ἔχουν ἀνταποκριτὰς καθ' ὅλην τὴν ὑπαιθρον: *Γέραν, Μόλυβον, Πέρσιλικα, Μήθυμνα, κλπ.*

Ἀγιάσσον, Καλλονῆν, Μανδαμάδον, Πολυχνίτον, Ἀγία Παρασκευή, Βα-

Καταθέσεις Δραχμῶν εἰς ὁ.ο. ζήτησιν 3 1)2 ο)ο
» » 1 ἔτους 4 1)2 ο)ο
» » 2 ἐτῶν 5 ο)ο
» Λιρῶν 3 1)2 ο)ο
» Δολλαρίων 4 ο)ο
» Φράγκων 3 1)2 ο)ο

ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ ΤΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ ΦΑΜΑ & ΑΣΤΡΟΝ ΑΠΟ ΚΑΠΝΑ ΑΓΡΙΝΙΟΥ

ΜΕΓΑΛΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΟΠΟΙΕΙΑΣ
Ι. ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Κύριοι Καταναλωταί,

Προτιμᾶτε πάντοτε τὸ **Κονιὰκ Ματθαίου,** διότι ἀπεδείχθη ἀνώτερον ὅλων τῶν κονιὰκ Πειραιῶς τῆς ἔσχατης ποιότητος καὶ βαθμῶν Ἀγοράζοντες **Κονιὰκ Ματθαίου** ἔχετε πάντοτε κέρδος 75 δραχμῶν εἰς κάθε βαρέλιον ἕνεκα τῆς τιμῆς του ἥτις εἶνε μικροτέρα κατὰ δύο δραχμὰς κατ' ὄκαν καὶ ἕνεκα τῆς ἀφοιρέσεως τῆς πραγματικῆς τάρας τοῦ βαρελίου. Ἐκτὸς δλων τούτων ὑποστηρίζετε καὶ τὴν βιομηχανίαν τοῦ τόπου μας.

Ρακιὰ ἀγνὰ διπλῆς ἀποστάξεως. **Ροῦμι** ἐκλεκτῆς ποιότητος.

Μπρασιὰ διὰ κάθε γοῦστο λευκὰ καὶ μαῦρα, γλυκὰ καὶ μπρούζικα Καλλονῆς, Θήρας, Μουρουδάφνης καϊπαλοιὸν δι' ἀσθενεῖς.

Λικὲρ δλων τῶν εἰδῶν Εὐρωπαϊκῆς κατασκευῆς.

Νεκτορίνη, Ἀνανᾶς, Πίπερμεντ, Μπανάνα, Σαρτρὲζ, Βενεδικτίνη, Κακάο, Κερασώ, Φράουλα κ.τ.λ.